

Euroopan unionin virallinen lehti

C 95



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

61. vuosikerta

13. maaliskuuta 2018

Sisältö

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2018/C 95/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.8767 – CDPQ / Hyperion Insurance Group) ⁽¹⁾	1
--------------	--	---

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Neuvosto

2018/C 95/02	Ilmoitus henkilöille ja yhteisöille, joihin sovelletaan Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetussa neuvoston päätöksessä 2014/145/YUTP, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston päätöksellä (YUTP) 2018/392, ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 269/2014, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 2018/388, säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä	2
2018/C 95/03	Ilmoitus rekisteröidyille, joihin sovelletaan Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetussa neuvoston asetuksessa (EU) N:o 269/2014, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2018/388, säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä	3

FI

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

Euroopan komissio

2018/C 95/04	Euron kurssi	4
2018/C 95/05	Selittävät huomautukset Euroopan unionin yhdistettyyn nimikkeistöön	5

V Ilmoitukset

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2018/C 95/06	Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä ...	6
2018/C 95/07	Ilmoitus tiettyjen tukien vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä	7
2018/C 95/08	Ilmoitus Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen alumiinifoliorullien tuontiin sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireillepanosta	8

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2018/C 95/09	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.8771 – Total / Engie (Part of Liquefied Natural Gas Business)) ⁽¹⁾	21
2018/C 95/10	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.8764 – Sedgwick / Cunningham Lindsey) ⁽¹⁾	22
2018/C 95/11	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.8809 – Prime Credit 3 / Oxalis Holding / Lennon / Tavani / Lo Giudice / Phoenix Asset Management) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	23
2018/C 95/12	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.8839 – GIP/NTV) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	25
2018/C 95/13	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.8834 – Brookfield/Saeta) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	26

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

MUUT SÄÄDÖKSET

Euroopan komissio

2018/C 95/14

Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu muutoshakemuksen julkaiseminen

27

II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.8767 – CDPQ / Hyperion Insurance Group)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2018/C 95/01)

Komissio päätti 6. maaliskuuta 2018 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32018M8767. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

NEUVOSTO

Ilmoitus henkilöille ja yhteisöille, joihin sovelletaan Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetussa neuvoston päätöksessä 2014/145/YUTP, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston päätöksellä (YUTP) 2018/392, ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 269/2014, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 2018/388, säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä

(2018/C 95/02)

Seuraava ilmoitus annetaan tiedoksi henkilöille ja yhteisöille, jotka mainitaan Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston päätöksen 2014/145/YUTP⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston päätöksellä (YUTP) 2018/392⁽²⁾, liitteessä ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 269/2014⁽³⁾, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2018/388⁽⁴⁾, liitteessä I.

Euroopan unionin neuvosto on päättänyt, että edellä mainituissa liitteissä mainitut henkilöt ja yhteisöt olisi sisällytettävä luetteloon henkilöistä ja yhteisöistä, joihin sovelletaan Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetussa päätöksessä 2014/145/YUTP ja asetuksessa (EU) N:o 269/2014 säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä. Mainittujen henkilöiden luetteloon merkitsemisen perusteet esitetään kyseisten liitteiden asiaankuuluviissa kohdissa.

Asianomaisia henkilöitä ja yhteisöjä pyydetään kiinnittämään huomiota siihen, että he voivat hakea asetuksen (EU) N:o 269/2014 liitteessä II mainituilla verkkosivuilla ilmoitetuilta asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta lupaa käyttää jäädytettyjä varoja perustarpeisiin tai tiettyjen maksujen suorittamiseen (vrt. asetuksen 4 artikla).

Asianomaiset henkilöt ja yhteisöt voivat esittää neuvostolle pyynnön, että neuvosto harkitsisi uudelleen päätöstään sisällyttää heidät edellä mainittuun luetteloon. Pynnön tueksi on liitettävä asianmukaiset asiakirjat, ja se on lähetettävä 1. kesäkuuta 2018 mennessä seuraavaan osoitteeseen:

Council of the European Union

General Secretariat

DG C 1C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Sähköposti: sanctions@consilium.europa.eu

Asianomaisia henkilöitä ja yhteisöjä pyydetään kiinnittämään huomiota myös siihen, että neuvoston päätökseen voi hakea muutosta Euroopan unionin yleiseltä tuomioistuimelta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 275 artiklan toisessa kohdassa ja 263 artiklan neljännessä ja kuudennessa kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 78, 17.3.2014, s. 16.

⁽²⁾ EUVL L 69, 13.3.2018, s. 48.

⁽³⁾ EUVL L 78, 17.3.2014, s. 6.

⁽⁴⁾ EUVL L 69, 13.3.2018, s. 11.

Ilmoitus rekisteröidyille, joihin sovelletaan Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetussa neuvoston asetuksessa (EU) N:o 269/2014, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2018/388, säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä

(2018/C 95/03)

Rekisteröityjä pyydetään kiinnittämään huomiota seuraaviin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 ⁽¹⁾ 12 artiklan mukaisiin tietoihin:

Tämän käsittelyn oikeusperustana on neuvoston asetus (EU) N:o 269/2014 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2018/388 ⁽³⁾.

Tämän käsittelyn rekisterinpitäjänä on Euroopan unionin neuvosto, jota edustaa neuvoston pääsihteeristön pääosaston C (ulkoasiat, laajentuminen ja pelastuspalvelu) pääjohtaja. Käsittelystä vastaa pääosaston C yksikkö 1C, jonka yhteystiedot ovat seuraavat:

Council of the European Union

General Secretariat

DG C 1C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Sähköposti: sanctions@consilium.europa.eu

Käsittelyn tarkoituksena on laatia ja pitää ajan tasalla luettelo henkilöistä, joihin sovelletaan asetuksen (EU) N:o 269/2014, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2018/388, mukaisia rajoittavia toimenpiteitä.

Rekisteröidyt ovat luonnollisia henkilöitä, jotka täyttävät asetuksessa säädetty luetteloon merkitsemisen edellytykset.

Kerättyihin henkilötietoihin kuuluvat tiedot, joita tarvitaan kyseisen henkilön asianmukaiseen tunnistamiseen ja perusteluihin, ja muut asiaan liittyvät tiedot.

Kerätyt henkilötiedot voidaan tarvittaessa jakaa Euroopan ulkosuhdehallinnon ja komission kanssa.

Tietoihin tutustumispyyntöihin samoin kuin oikaisupyyntöihin ja vastaväitteisiin vastataan neuvoston päätöksen 2004/644/EY ⁽⁴⁾ 5 jakson mukaisesti, tämän vaikuttamatta asetuksen (EY) N:o 45/2001 20 artiklan 1 kohdan a ja d alakohdassa säädettyihin rajoituksiin.

Henkilötiedot säilytetään viiden vuoden ajan sen jälkeen kun rekisteröity on poistettu niiden henkilöiden luettelosta, joihin sovelletaan varojen jäädyttämistä, tai kun toimenpiteen voimassaolo on lakannut, taikka oikeuskäsittelyn ajan, mikäli se on aloitettu.

Asetuksen (EY) N:o 45/2001 mukaisesti rekisteröidyt voivat saattaa asian Euroopan tietosuojavaltuutetun käsiteltäväksi.

⁽¹⁾ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 78, 17.3.2014, s. 6.

⁽³⁾ EUVL L 69, 13.3.2018, s. 11.

⁽⁴⁾ EUVL L 296, 21.9.2004, s. 16.

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

12. maaliskuuta 2018

(2018/C 95/04)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2302	CAD	Kanadan dollaria	1,5782
JPY	Japanin jeniä	131,04	HKD	Hongkongin dollaria	9,6447
DKK	Tanskan kruunua	7,4496	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,6854
GBP	Englannin punttaa	0,88590	SGD	Singaporen dollaria	1,6172
SEK	Ruotsin kruunua	10,1563	KRW	Etelä-Korean wonia	1 312,16
CHF	Sveitsin frangia	1,1681	ZAR	Etelä-Afrikan randia	14,5763
ISK	Islannin kruunua	123,10	CNY	Kiinan juan renminbiä	7,7886
NOK	Norjan kruunua	9,5645	HRK	Kroatian kunaa	7,4450
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	16 937,39
CZK	Tšekin koruna	25,448	MYR	Malesian ringgitä	4,8033
HUF	Unkarin forinttia	311,89	PHP	Filippiinien pesoa	64,070
PLN	Puolan zlotya	4,2013	RUB	Venäjän ruplaa	70,0482
RON	Romanian leuta	4,6618	THB	Thaimaan bahtia	38,542
TRY	Turkin liiraa	4,7212	BRL	Brasilian realia	4,0087
AUD	Australian dollaria	1,5641	MXN	Meksikon pesoa	22,9816
			INR	Intian rupiaa	79,9785

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Selittävät huomautukset Euroopan unionin yhdistettyyn nimikkeistöön

(2018/C 95/05)

Muutetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾ 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan nojalla Selittävät huomautukset Euroopan unionin yhdistettyyn nimikkeistöön⁽²⁾ seuraavasti:

Sivulla 198

4202 31 00

—

4202 39 00 tavarat, jollaisia tavallisesti pidetään taskussa tai käsilaukussa

Lisätään nykyisen tekstin jälkeen teksti seuraavasti:

”Nimiketekstin ensimmäinen osa koskee näihin alanimikkeisiin kuuluvia matkapuhelinkoteloita, joten ne voivat olla mistä tahansa aineesta.

Ne voidaan suunnitella siten, että ne sopivat tiettyyn matkapuhelimeen tai erimallisiin matkapuhelimiin, joilla on samat mitat.

Niissä voi olla sulkemismekanismi. Ne suojaavat matkapuhelinta peittämällä sen selkäpuolen, sivut ja etupuolen. Yksinkertaiset kotelot, jotka peittävät ainoastaan matkapuhelimen selkäpuolen ja sivut, eivät kuitenkaan kuulu näihin alanimikkeisiin, koska niillä ei ole nimikkeen 4202 koteloiden ominaisuuksia, joten ne luokitellaan valmistusaineensa mukaan.

Näihin alanimikkeisiin eivät kuitenkaan kuulu taulutietokoneiden (tablettien), minitaulutietokoneiden (minitablettien) tai sähköisten kirjojen kotelot, eivät myöskään jalustoilla varustetut, koska niitä ei kokonsa vuoksi katsota tavaroiksi, jollaisia tavallisesti pidetään taskussa tai käsilaukussa (luokittelu alanimikkeisiin 4202 91 80–4202 99 00 valmistusaineen mukaan). Näitä kotelointia koskee nimiketekstin ensimmäinen osa, ja ne voivat olla mistä tahansa aineesta.”

Sivulla 327

Lisätään seuraava teksti:

”8473 30 80 nimikkeen 8471 koneiden muut osat ja tarvikkeet

Tähän alanimikkeeseen eivät kuulu taulutietokoneiden (tablettien) tai minitaulutietokoneiden (minitablettien) kotelot, eivät myöskään jalustoilla varustetut (nimike 4202 tai, jos niissä ei ole etukantta, niiden valmistusaineen mukaan). Tällaiset kotelot on suunniteltu pääasiallisesti suojaamaan tabletin tai minitabletin selkäpuolta, sivuja tai etupuolta, joten niitä ei pidetä nimikkeen 8471 koneiden tarvikkeena, koska ne eivät lisää tabletin tai minitabletin käyttömahdollisuuksia eivätkä suorita erityistehtävää koneen päätehtävän yhteydessä.”

⁽¹⁾ Neuvoston asetukset (ETY) N:o 2658/87, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1987, tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista (EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1).

⁽²⁾ EUVL C 76, 4.3.2015, s. 1.

V

(Ilmoitukset)

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisistä

(2018/C 95/06)

1. Komissio ilmoittaa polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisen voimassaolon päättymisen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin ja vahingon jatkumiseen tai toistumiseen. Jos komissio päättää tarkastella kyseisiä toimenpiteitä, tuojille, viejille, viejään edustajille ja unionin tuottajille annetaan tilaisuus täsmentää tai todistaa vääräksi tarkastelupyynnössä esitettyjä näkökohtia tai esittää niitä koskevia huomautuksia.

2. Menettely

Unionin tuottajat voivat esittää kirjallisen tarkastelupyynnön. Pyynnössä on oltava riittävä näyttö siitä, että toimenpiteiden voimassaolon päättymisen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin ja vahingon jatkumiseen tai toistumiseen. Jos komissio päättää tarkastella kyseisiä toimenpiteitä, tuojille, viejille, viejään edustajille ja unionin tuottajille annetaan tilaisuus täsmentää tai todistaa vääräksi tarkastelupyynnössä esitettyjä näkökohtia tai esittää niitä koskevia huomautuksia.

3. Määräaika

Edellä esitetyn perusteella unionin tuottajat voivat jättää kirjallisen tarkastelupyynnön Euroopan komissiolle (European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), CHAR 4/39, 1049 Brussels, Belgium) ⁽²⁾ milloin tahansa tämän ilmoituksen julkaisemisen jälkeen mutta kuitenkin viimeistään kolme kuukautta ennen jäljempänä olevassa taulukossa mainittua päivämäärää.

4. Ilmoitus julkaistaan asetuksen (EU) 2016/1036 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Tuote	Alkuperä- tai viejäämä(t)	Toimenpiteet	Viite	Voimassaolon päättymispäivä ⁽¹⁾
Kiteisestä piistä valmistetut aurinkosähkömoduulit ja niiden keskeiset komponentit (kennot)	Kiinan kansantasavalta	Polkumyyntitulli	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/367, annettu 1 päivänä maaliskuuta 2017, lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tai sieltä lähetettyjen kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien ja niiden keskeisten komponenttien (kennot) tuonnissa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036 11 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun ja 11 artiklan 3 kohdan mukaisen osittaisen välivaiheen tarkastelun jälkeen (EUVL L 56, 3.3.2017, s. 131)	3.9.2018

⁽¹⁾ Toimenpiteen voimassaolo päättyy tässä sarakkeessa mainittuna päivänä keskiyöllä.

⁽¹⁾ EUVL L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

Ilmoitus tiettyjen tukien vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisistä

(2018/C 95/07)

1. Komissio ilmoittaa muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta 8. kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1037⁽¹⁾ 18 artiklan 4 kohdan mukaisesti, että jäljempänä mainittujen tukien vastaisten toimenpiteiden voimassaolo päättyy jäljempänä olevassa taulukossa ilmoitettuna päivänä, jollei asiassa panna vireille tarkastelua seuraavassa kuvatun menettelyn mukaisesti.

2. Menettely

Unionin tuottajat voivat esittää kirjallisen tarkastelupyynnön. Pyynnössä on oltava riittävä näyttö siitä, että toimenpiteiden voimassaolon päättyminen johtaisi todennäköisesti tuetun tuonnin ja vahingon jatkumiseen tai toistumiseen. Jos komissio päättää tarkastella kyseisiä toimenpiteitä, tuojille, viejille, viejamaan edustajille ja unionin tuottajille annetaan tilaisuus täsmentää tai todistaa vääräksi tarkastelupyynnössä esitettyjä näkökohtia tai esittää niitä koskevia huomautuksia.

3. Määräaika

Edellä esitetyn perusteella unionin tuottajat voivat jättää kirjallisen tarkastelupyynnön Euroopan komissiolle (European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), CHAR 4/39, 1049 Brussels, Belgia)⁽²⁾ milloin tahansa tämän ilmoituksen julkaisemisen jälkeen mutta kuitenkin viimeistään kolme kuukautta ennen jäljempänä olevassa taulukossa mainittua päivämäärää.

4. Ilmoitus julkaistaan asetuksen (EU) 2016/1037 18 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

Tuote	Alkuperä- tai viejäämä(t)	Toimenpiteet	Viite	Voimassaolon päättymispäivä ⁽¹⁾
Kiteisestä piistä valmistetut aurinkosähkömoduulit ja niiden keskeiset komponentit (kennot)	Kiinan kansantasavalta	Tukien vastainen tulli	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/366 lopullisen tasoitustullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tai sieltä lähetettyjen kiteisestä piistä valmistettujen aurinkosähkömoduulien ja niiden keskeisten komponenttien (kennot) tuonnissa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1037 18 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun ja 19 artiklan 3 kohdan mukaisen osittaisen välivaiheen tarkastelun jälkeen (EUVL L 56, 3.3.2017, s. 1)	3.9.2018

⁽¹⁾ Toimenpiteen voimassaolo päättyy tässä sarakkeessa mainittuna päivänä keskiyöllä.

⁽¹⁾ EUVL L 176, 30.6.2016, s. 55.

⁽²⁾ TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

Ilmoitus Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen alumiinifoliorullien tuontiin sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireillepanosta

(2018/C 95/08)

Julkaistuaan ilmoituksen Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'asianomainen maa', peräisin olevien tiettyjen alumiinifoliorullien tuontiin sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä ⁽¹⁾ Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', on vastaanottanut polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojausmenetelmästä 8 päivänä kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EU) 2017/2321 ⁽²⁾, jäljempänä 'perusasetus', 11 artiklan 2 kohdan mukaisen tarkastelupyynnön.

1. Tarkastelupyynnö

Pyynnön esitti 14. joulukuuta 2017 kahdeksan EU:n tuottajaa (ALEURO Converting Sp. Z o.o., CeDo Sp. z.o.o., Cuki Cofresco SpA, Fora Folienfabrik GmbH, ITS B.V., Rul-Let A/S, SPHERE SA ja Wrapex Ltd), jäljempänä yhdessä 'pyynnön esittäjät', joiden osuus tiettyjen alumiinifoliorullien kokonaistuotannosta unionissa on yli 40 prosenttia.

2. Tarkastelun kohteena oleva tuote

Tarkasteltavana oleva tuote on tällä hetkellä CN-koodeihin ex 7607 11 11 ja ex 7607 19 10 (Taric-koodit 7607 11 11 10 ja 7607 19 10 10) luokiteltu vahvistamaton alumiinifolio, jonka paksuus on vähintään 0,007 mm mutta alle 0,021 mm ja jota ei ole enempää valmistettu kuin valssattu ja joka on kohokuvioitu tai kohokuvioimaton ja jonka rullapaino on alhainen, enintään 10 kg, jäljempänä 'tarkastelun kohteena oleva tuote'.

3. Voimassa olevat toimenpiteet

Tällä hetkellä voimassa oleva toimenpide on neuvoston asetuksella (EU) N:o 217/2013 ⁽³⁾ käyttöön otettu lopullinen polkumyyntitulli.

4. Tarkastelun perusteet

Pyyntö perustuu siihen, että toimenpiteiden voimassaolon päättymisen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuvan vahingon jatkumiseen tai toistumiseen.

4.1 Polkumyynnin jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyttä koskeva väite

Pyynnön esittäjät väittivät, että ei ole asianmukaista käyttää asianomaisen maan kotimarkkinoiden hintoja ja kustannuksia perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdassa tarkoitettujen merkittävien vääristymien esiintymisen vuoksi.

Perustellakseen merkittäviä vääristymiä koskevia väitteitään pyynnön esittäjät viittasivat alkuperäisen polkumyyntitutkimuksen tuloksiin, markkinatutkimukseen, jossa analysoidaan Kiinan valtion osallistumista muiden metallien kuin rautametallien alalla, sekä muuhun näyttöön ja muihin asiakirjoihin, jotka viittaavat varhaisemman tuotantoasteen tuotteen eli alumiinin hintojen vääristymiseen asianomaisessa maassa.

Komission yksiköiden 20. joulukuuta 2017 laatimassa raportissa esitetyt tiedot, joissa kuvataan asianomaisen maan erityisiä markkinaolosuhteita, näyttäisivät lisäksi vahvistavan pyynnön esittäjien väitteet merkittävien vääristymien esiintymisestä. Pynnön esittäjät väittivät erityisesti, että tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotantoon ja myyntiin vaikuttavat mahdollisesti muun muassa raportin alumiinisektoria koskevassa luvussa mainitut tekijät.

Edellä esitetyn perusteella komissio katsoo, että on olemassa perusasetuksen 5 artiklan 9 kohdan mukainen riittävä näyttö perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdassa tarkoitetuista merkittävistä vääristymistä tutkimuksen paneemiseksi vireille sen perusteella.

Polkumyynnin jatkumista tai toistumista koskeva väite perustuu tämän tuloksena perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan mukaisesti laskennallisen normaaliarvon, joka on muodostettu asianmukaisen edustavan maan vääristymättömiä hintoja tai vertailuarvoja osoittavien tuotanto- ja myyntikustannusten perusteella, ja asianomaisesta maasta unioniin vietäväksi myydyin, tarkastelun kohteena olevan tuotteen vientihinnan (nouduetuna lähettäjältä -tasolla) väliseen vertailuun.

Tämän perusteella lasketut polkumyyntimarginaalit ovat asianomaisen maan osalta huomattavat.

⁽¹⁾ EUVL C 188, 14.6.2017, s. 21.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/2321, annettu 12 päivänä joulukuuta 2017, polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojausmenetelmästä annetun asetuksen (EU) 2016/1036 ja muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojausmenetelmästä annetun asetuksen (EU) 2016/1037 muuttamisesta (EUVL L 338, 19.12.2017, s. 1).

⁽³⁾ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 217/2013, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2013, lopullisen polkumyyntitullin käyttöön otosta tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien alumiinifoliorullien tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta (EUVL L 69, 13.3.2013, s. 11).

4.2 *Vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyttä koskeva väite*

Pyynnön esittäjät ovat toimittaneet riittävän näytön, joka osoittaa, että asianomaisesta maasta peräisin olevan, tarkastelun kohteena olevan tuontituotteen hinnoilla on muiden seurausten lisäksi ollut kielteinen vaikutus unionin tuotannonalan veloittamiin hintoihin, mikä puolestaan on vaikuttanut erittäin kielteisesti unionin tuotannonalan yleiseen suoriutuvuuteen ja taloudelliseen tilanteeseen.

Pyynnön esittäjät väittävät, että vahinko tulee todennäköisesti jatkumaan tai toistumaan. Tältä osin pyynnön esittäjät ovat myös toimittaneet näyttöä siitä, että jos toimenpiteiden annetaan raueta, tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuontimäärät asianomaisesta maasta unioniin todennäköisesti kasvavat nykyisestä, koska i) asianomaisen maan vientiä harjoittavilla tuottajilla on käyttämätöntä kapasiteettia, ii) unionin markkinat ovat määrän ja hintojen osalta houkuttelevat ja iii) muissa kolmansissa maissa on voimassa kaupan suojatoimenpiteitä. Lisäksi toimenpiteiden puuttuessa Kiinan vientihinnat olisivat riittävän matalat aiheuttaakseen vahinkoa unionin tuotannonalalle.

Lisäksi pyynnön esittäjät väittävät, että asianomaisesta maasta polkumyyntihinnoilla tulevan tuonnin merkittävä kasvu aiheuttaisi unionin tuotannonalalle todennäköisesti lisävahinkoa, jos toimenpiteiden annetaan raueta.

5. *Menettely*

Kuultuaan perusasetuksen 15 artiklan 1 kohdalla perustettua komiteaa komissio on tullut siihen tulokseen, että on olemassa riittävä näyttö toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireille panemiseksi, mistä syystä se panee tarkastelun vireille perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevassa tarkastelussa selvitetään, johtaisiko toimenpiteiden voimassaolon päättymisen todennäköisesti asianomaisesta maasta peräisin olevan, tarkastelun kohteena olevan tuotteen polkumyynnin jatkumiseen tai toistumiseen ja unionin tuotannonalalle aiheutuvan vahingon jatkumiseen tai toistumiseen.

5.1 *Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso ja tarkastelujakso*

Polkumyynnin jatkumista tai toistumista koskeva tutkimus kattaa 1. tammikuuta 2017 ja 31. joulukuuta 2017 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso'. Vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyden arvioinnin kannalta merkittäviä suuntauksia tarkastellaan kaudella, joka ulottuu 1. päivästä tammikuuta 2014 tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson loppuun, jäljempänä 'tarkastelujakso'.

5.2 *Menettely polkumyynnin jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyden määrittämiseksi*

Toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevassa tarkastelussa komissio tutkii unioniin tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla suuntautunutta vientiä ja unioniin suuntautuneesta viennistä riippumatta selvittää, onko tarkastelun kohteena olevaa tuotetta asianomaisessa maassa tuottavien ja myyvien yritysten tilanne sellainen, että unioniin suuntautuva polkumyynnillä tapahtuva vienti todennäköisesti jatkuisi tai toistuisi, jos toimenpiteiden voimassaolo lakkaa.

Tämän vuoksi asianomaisessa maassa toimivia tarkastelun kohteena olevan tuotteen kaikkia tuottajia, riippumatta siitä harjoittivatko ne tarkastelun kohteena olevan tuotteen vientiä tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla⁽¹⁾, pyydetään osallistumaan komission tutkimukseen.

5.2.1 *Asianomaisen maan tuottajia koskeva tutkimus*

Koska sellaisia asianomaisessa maassa toimivia tuottajia, joita tämä toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskeva tarkastelu koskee, voi olla huomattava määrä, komissio voi rajata tutkittavien tuottajien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen (tätä menettelyä kutsutaan 'otannaksi'), jotta tutkimus saataisiin päätökseen määräajassa. Otanta suoritetaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

Jotta komissio pystyy päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voi tarvittaessa valita otoksen, kaikkia tuottajia tai niiden edustajia, myös niitä, jotka eivät toimineet yhteistyössä tämän tarkastelun kohteena olevien toimenpiteiden käyttöönottoon johtaneessa tutkimuksessa, pyydetään ilmoittautumaan komissiolle. Näiden osapuolten on ilmoitauduttava 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita, toimittamalla komissiolle tämän ilmoituksen liitteessä I edellytetyt tiedot yrityksestään tai yrityksistään.

Saadakseen tuottajien otoksen valintaa varten tarpeelliseksi katsomansa tiedot komissio ottaa lisäksi yhteyttä asianomaisen maan viranomaisiin. Se voi myös ottaa yhteyttä tiedossa oleviin tuottajien järjestöihin.

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat toimittaa edellä mainittujen lisäksi muita otoksen valinnan kannalta merkittäviä tietoja, on tehtävä se 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

⁽¹⁾ Tuottaja on asianomaisessa maassa toimiva yritys, joka tuottaa tarkastelun kohteena olevaa tuotetta, mukaan lukien siihen etuyhteydessä oleva yritys, joka osallistuu tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotantoon, kotimarkkinamyynntiin tai vientiin.

Jos otos tarvitaan, tuottajien valintaperusteena käytetään suurinta edustavaa tuotannon, myynnin tai viennin määrää, joka voidaan kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Komissio ilmoittaa otokseen valituista yrityksistä kaikille tiedossa oleville tuottajille, asianomaisen maan viranomaisille ja tuottajien järjestöille, tarvittaessa asianomaisen maan viranomaisten välityksellä.

Saadakseen tutkimuksensa kannalta tarpeelliseksi katsomansa tuottajia koskevat tiedot komissio lähettää kyselylomakkeet otokseen valituille tuottajille ja tiedossa oleville tuottajien järjestöille sekä asianomaisen maan viranomaisille.

Kaikkien otokseen valittujen tuottajien on palautettava täytetty kyselylomake 37 päivän kuluessa otoksen valinnasta ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita.

Niiden yritysten, jotka ovat ilmoittaneet suostuvansa mahdolliseen otokseen sisällyttämiseen mutta joita ei valita otokseen, katsotaan toimivan yhteistyössä, jäljempänä 'otokseen kuulumattomat yhteistyössä toimivat tuottajat', sanotun kuitenkaan rajoittamatta perusasetuksen 18 artiklan mahdollista soveltamista.

5.2.2 Asianomaista maata koskeva lisämenettely merkittävien vääristymien osalta

Perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan e alakohdan mukaisesti komissio ilmoittaa pikaisesti vireillepanon jälkeen tutkimuksen osapuolille – asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettuun asiakirja-aineistoon liitetyllä ilmoituksella – merkityksellisistä lähteistä ja tarvittaessa valitsemastaan asianmukaisesta edustavasta kolmannesta maasta, joita se aikoo käyttää normaaliarvon määrittämisessä perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan nojalla. Tutkimuksen osapuolille on annettava 10 päivää aikaa esittää huomautuksia alkaen siitä, kun edellä tarkoitettu ilmoitus on liitetty asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettuun asiakirja-aineistoon. Komission käytettävissä olevien tietojen mukaan mahdollinen edustava kolmas maa on Turkki. Asianmukaisen edustavan kolmannen maan lopullisen valinnan tekemiseksi komissio tutkii, onko maan taloudellinen kehitys samaa tasoa kuin vientiä harjoittavalla maalla, tuotetaanko siellä tarkasteltavana olevaa tuotetta ja myydäänkö sitä, ja onko asiaa koskevia tietoja helposti saatavilla. Jos tällaisia maita on useampi kuin yksi, etusijalle asetetaan tarvittaessa maat, joissa sosiaaliturva ja ympäristönsuojelu ovat riittävällä tasolla.

Merkityksellisten lähteiden osalta komissio pyytää kaikkia asianomaisen maan tuottajia toimittamaan tämän ilmoituksen liitteessä III pyydetty tiedot 15 päivän kuluessa ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Saadakseen tarpeelliseksi katsomansa tiedot perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdassa tarkoitettuja väitettyjä merkittäviä vääristymiä koskevaa tutkimustaan varten, komissio lähettää lisäksi kyselylomakkeen asianomaisen maan hallitukselle.

Kaikkia asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa, toimittamaan tietoja ja esittämään asiaa tukevaa näyttöä perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan b alakohdan soveltamisen osalta tässä ilmoituksessa annettujen ohjeiden mukaisesti.

Tällaiset tiedot ja asiaa tukeva näyttö on toimitettava komissiolle 37 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

5.2.3 Etuyhteydettömiä tuojia koskeva tutkimus ⁽¹⁾ (?)

Asianomaisesta maasta unioniin tulevan tarkastelun kohteena olevan tuotteen etuyhteydettömiä tuojia, myös niitä jotka eivät toimineet yhteistyössä tutkimuksessa, joka johti voimassa olevien toimenpiteiden käyttöönottoon, pyydetään osallistumaan tähän tutkimukseen.

(¹) Otokseen voidaan valita vain sellaisia tuojia, jotka eivät ole etuyhteydessä tuottajiin. Tuottajiin etuyhteydessä olevien tuojien on täytettävä kyselylomakkeen liite I kyseisten tuottajien osalta. Unionin tullikoodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 24. marraskuuta 2015 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2447 127 artiklan mukaisesti henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä; b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikekumppaneita; c) toinen on toisen palveluksessa; d) kolmas osapuoli suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia kummankin liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista; e) toinen valvoo toista suoraan tai välillisesti; f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti; g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti; tai h) he ovat saman perheen jäseniä (EUVL L 343, 29.12.2015, s. 558). Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuoliset, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai tati ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai miniä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly. Unionin tullikoodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti 'henkilöllä' tarkoitetaan luonnollista henkilöä, oikeushenkilöä ja henkilöiden yhteenliittymää, joka ei ole oikeushenkilö, mutta joka tunnustetaan unionin lainsäädännössä tai kansallisessa lainsäädännössä oikeustoimikelpoiseksi (EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1).

(²) Etuyhteydettömien tuojien antamia tietoja voidaan käyttää polkumyynnin määrittämisen lisäksi myös muihin tähän tutkimukseen liittyviin tarkoituksiin.

Koska sellaisia etuyhteydettömiä tuojia, joita tämä toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskeva tarkastelu koskee, voi olla huomattava määrä, komissio voi rajata tutkittavien etuyhteydettömien tuojien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen (tätä menettelyä kutsutaan 'otannaksi'), jotta tutkimus saataisiin päätökseen määräajassa. Otanta suoritetaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

Jotta komissio pystyy päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voi tarvittaessa valita otoksen, kaikkia etuyhteydettömiä tuojia tai niiden edustajia, myös niitä, jotka eivät toimineet yhteistyössä tämän tarkastelun kohteena olevien toimenpiteiden käyttöönottoon johtaneessa tutkimuksessa, pyydetään ilmoittautumaan komissiolle. Näiden osapuolten on ilmoitettava 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita, toimittamalla komissiolle tämän ilmoituksen liitteessä II edellytetyt tiedot yrityksestään tai yrityksistään.

Saadakseen etuyhteydettömien tuojien otoksen valintaa varten tarpeellisiksi katsomansa tiedot komissio voi lisäksi ottaa yhteyttä tiedossa oleviin tuojien järjestöihin.

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat toimittaa edellä mainittujen lisäksi muita otoksen valinnan kannalta merkittäviä tietoja, on tehtävä se 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

Jos otos tarvitaan, tuojien valintaperusteena voidaan käyttää asianomaisesta maasta peräisin olevan tarkastelun kohteena olevan tuotteen suurinta edustavaa unionissa myytyä määrää, joka voidaan kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Komissio ilmoittaa otokseen valituista yrityksistä kaikille tiedossa oleville etuyhteydettömille tuojille ja tuojien järjestöille.

Saadakseen tutkimuksensa kannalta tarpeellisiksi katsomansa tiedot komissio lähettää kyselylomakkeet otokseen valituille etuyhteydettömille tuojille. Näiden osapuolten on palautettava täytetty kyselylomake 37 päivän kuluessa otoksen valinnasta ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita.

5.3 **Menettely vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyden määrittämiseksi**

Jotta voidaan todeta, onko unionin tuotannonalaan kohdistuvan vahingon jatkuminen tai toistuminen todennäköistä, tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuottajia unionissa pyydetään osallistumaan komission tutkimukseen.

5.3.1 *Unionin tuottajia koskeva tutkimus*

Koska sellaisia unionin tuottajia, joita tämä toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskeva tarkastelu koskee, on huomattava määrä, komissio on päättänyt rajata tutkittavien unionin tuottajien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen, jotta tutkimus saataisiin päätökseen määräajassa (tätä menettelyä kutsutaan 'otannaksi'). Otanta suoritetaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

Komissio on valinnut alustavasti unionin tuottajien otoksen. Tarkemmat tiedot löytyvät asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitetusta asiakirja-aineistosta. Asianomaisia osapuolia kehoitetaan tutustumaan asiakirja-aineistoon (tätä varten niiden on otettava yhteyttä komissioon jäljempänä kohdassa 5.7 annettuja yhteystietoja käyttäen). Muiden unionin tuottajien tai niiden edustajien, myös niiden, jotka eivät toimineet yhteistyössä voimassa olevien toimenpiteiden käyttöönottoon johtaneessa tutkimuksessa, jotka katsovat, että niiden olisi kuuluttava otokseen, on otettava yhteyttä komissioon 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat toimittaa muita otoksen valinnan kannalta merkittäviä tietoja, on tehtävä se 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

Komissio ilmoittaa otokseen lopullisesti valituista yrityksistä kaikille tiedossa oleville unionin tuottajille ja/tai niiden järjestöille.

Saadakseen tutkimuksensa kannalta tarpeellisiksi katsomansa tiedot komissio lähettää kyselylomakkeet otokseen valituille unionin tuottajille ja eurooppalaiselle tuottajajärjestölle. Näiden osapuolten on palautettava täytetty kyselylomake 37 päivän kuluessa otoksen valinnasta ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita.

5.4 **Menettely unionin edun arvioimiseksi**

Jos polkumyynnin ja sen aiheuttaman vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyttä koskevat väitteet ovat perusteltuja, tehdään perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti päätös siitä, onko polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden pitäminen voimassa unionin edun mukaista. Unionin tuottajia, tuojia ja niitä edustavia järjestöjä, käyttäjiä ja niitä edustavia järjestöjä sekä kuluttajia edustavia järjestöjä pyydetään ilmoittautumaan komissiolle 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita. Voidakseen osallistua tutkimukseen kuluttajia edustavien järjestöjen on osoitettava saman määräajan kuluessa, että niiden toiminnan ja tarkastelun kohteena olevan tuotteen välillä on objektiivisesti todettava yhteys.

Edellä mainitun 15 päivän määräajan kuluessa ilmoittautuvat osapuolet voivat toimittaa komissiolle tietoja siitä, ovatko toimenpiteet unionin edun mukaisia, 37 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita. Nämä tiedot voidaan toimittaa joko vapaamuotoisesti tai täyttämällä komission laatima kyselylomake. Perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti toimitettavat tiedot otetaan huomioon ainoastaan, jos tietojen tueksi on niitä toimitettaessa esitetty tosiasioihin perustuva näyttö.

5.5 Muut kirjalliset huomautukset

Kaikkia asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa, toimittamaan tietoja ja esittämään asiaa tukevaa näyttöä tässä ilmoituksessa annettujen ohjeiden mukaisesti.

Tällaiset tiedot ja asiaa tukeva näyttö on toimitettava komissiolle 37 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

5.6 Mahdollisuus tulla tutkimusta suorittavien komission yksiköiden kuulemaksi

Kaikki asianomaiset osapuolet voivat pyytää tulla tutkimusta suorittavien komission yksiköiden kuulemiksi. Kuulemista koskevat pyynnöt on esitettävä kirjallisesti, ja niissä on ilmoitettava pyynnön perustelut. Tutkimuksen alkuvaiheeseen liittyviä kysymyksiä koskevat kuulemispyynnöt on esitettävä 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Myöhemmät kuulemispyynnöt on esitettävä määräajoissa, jotka komissio vahvistaa osapuolten kanssa käymässään yhteydenpidossa.

5.7 Kirjallisia huomautuksia, täytettyjen kyselylomakkeiden palauttamista ja kirjeenvaihtoa koskevat ohjeet

Kaupan suojoitoimiin liittyvien tutkimusten yhteydessä komissiolle toimitettuihin tietoihin ei sovelleta tekijänoikeuksia. Jos kyse on tiedoista, joihin kolmannella osapuolella on tekijänoikeuksia, asianomaisten osapuolten on ennen tietojen toimittamista komissiolle pyydettävä tekijänoikeuksien haltijalta nimenomainen lupa, jonka perusteella a) komissio voi käyttää tietoja tässä kaupan suojoitoimiin liittyvässä menettelyssä ja b) tietoja voidaan toimittaa tämän tutkimuksen asianomaisille osapuolille sellaisessa muodossa, että nämä voivat käyttää puolustautumisoikeuttaan.

Kaikki asianomaisten osapuolten luottamuksellisina toimitettavat kirjalliset huomautukset, mukaan luettuina tässä ilmoituksessa pyydytetyt tiedot, täytetyt kyselylomakkeet ja kirjeenvaihto, on varustettava merkinnällä "Limited⁽¹⁾". Tämän tutkimuksen kuluessa tietoja toimitettavia osapuolia kehoitetaan perustelevaan luottamuksellista käsittelyä koskevat pyyntönsä.

Asianomaisten osapuolten, jotka toimittavat luottamuksellisia tietoja, on toimitettava niistä perusasetuksen 19 artiklan 2 kohdan mukaisesti ei-luottamukselliset yhteenvedot, jotka varustetaan merkinnällä "For inspection by interested parties" (asianomaisten tarkasteltaviksi). Näiden yhteenvedojen on oltava riittävän yksityiskohtaiset, jotta luottamuksellisen tiedon sisällöstä olisi saatavissa riittävä käsitys. Jos luottamuksellisia tietoja toimittava osapuoli ei pysty osoittamaan hyvää syytä luottamuksellista käsittelyä koskevalle pyynnölleen tai ei liitä tietoihin ei-luottamuksellista yhteenvedoa, jonka muoto ja laatu vastaavat vaatimuksia, komissio voi jättää kyseiset tiedot huomiotta, paitsi jos asianmukaisten lähteiden perusteella voidaan vakuuttavasti osoittaa, että tiedot ovat oikeita.

Asianomaisten osapuolten on esitettävä kaikki huomautuksensa ja pyyntönsä sähköpostitse, skannatut valtakirjat ja todistukset mukaan luettuina, lukuun ottamatta laajoja vastauksia, jotka on toimitettava CD-ROM-levyllä tai DVD-levyllä henkilökohtaisesti tai kirjattuna kirjeenä. Käyttämällä sähköpostia asianomaiset osapuolet ilmaisevat hyväksyvänsä sähköisiin lähetyksiin sovellettavat säännöt, jotka on julkaistu asiakirjassa "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla osoitteessa http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Asianomaisten osapuolten on ilmoitettava nimensä, osoitteensa, puhelinnumerosa ja voimassa oleva sähköpostiosoite sekä varmistettava, että ilmoitettu sähköpostiosoite on yrityksen virallinen toimiva sähköpostiosoite, jota seurataan päivittäin. Kun yhteystiedot on toimitettu, komissio on yhteydessä asianomaisiin osapuoliin ainoastaan sähköpostitse, jolleivät ne nimenomaisesti pyydä saada kaikkia asiakirjoja komissiolta muulla tavoin tai jollei lähetettävän asiakirjan luonne edellytä sen lähettämistä kirjattuna kirjeenä. Lisäsäännöt ja -tiedot komission kanssa käytävästä kirjeenvaihdosta, mukaan luettuna sähköpostitse toimitettavia tietoja koskevat periaatteet, ovat saatavilla edellä mainituista asianomaisten osapuolten kanssa käytävää viestintää koskevista ohjeista.

⁽¹⁾ "Limited"-merkinnällä varustettu asiakirja on perusasetuksen 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellisena pidettävä asiakirja. Se on myös suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan mukaisesti.

Euroopan komission postiosoite:

Euroopan komissio
Directorate General for Trade
Directorate H
Toimisto: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Sähköpostit:

TRADE-R684-ALU-FOIL-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-R684-ALU-FOIL-INJURY@ec.europa.eu

6. Yhteistyöstä kieltäytyminen

Jos asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta tarvittavia tietoja tai ei toimita niitä määräajassa tai jos se huomattavasti vaikeuttaa tutkimusta, päätelmät, jotka voivat olla myönteisiä tai kielteisiä, voidaan perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti tehdä käytettävissä olevien tietojen perusteella.

Jos todetaan, että jokin asianomainen osapuoli on toimittanut vääriä tai harhaanjohtavia tietoja, nämä tiedot voidaan jättää huomiotta ja niiden sijasta voidaan käyttää käytettävissä olevia tietoja.

Jos asianomainen osapuoli ei toimi yhteistyössä tai toimii vain osittain yhteistyössä ja tästä johtuen päätelmät tehdään käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti, lopputulos voi olla kyseisen osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Jos vastaamisessa ei käytetä tietokonetta, tätä ei pidetä yhteistyöstä kieltäytymisenä sillä edellytyksellä, että asianomainen osapuoli osoittaa, että vastauksen esittäminen vaaditussa muodossa aiheuttaisi kohtuutonta ylimääräistä vaivannäköä tai kohtuuttomia lisäkustannuksia. Asianomaisen osapuolen tulisi ottaa välittömästi yhteyttä komissioon.

7. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja

Asianomaiset osapuolet voivat ottaa yhteyttä kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavaan neuvonantajaan. Neuvonantaja on asianomaisten osapuolten ja tutkimuksen suorittavien komission yksiköiden välinen yhteyshenkilö. Neuvonantaja tarkastelee pyyntöjä tutustua asiakirjoihin, asiakirjojen luottamuksellisuutta koskevia kiistoja, määräaikojen pidentämispyyntöjä ja kolmansien osapuolten pyyntöjä tulla kuulluksi. Neuvonantaja voi järjestää yksittäisen asianomaisen osapuolen kuulemisen ja toimia sovittelijana sen varmistamiseksi, että asianomaisten osapuolten puolustautumisoi-
keus toteutuu täysimääräisesti.

Neuvonantajan kanssa järjestettävää kuulemistä koskevat pyynnöt on esitettävä kirjallisesti, ja niissä on ilmoitettava pyynnön perustelut. Tutkimuksen alkuvaiheeseen liittyviä kysymyksiä koskevat kuulemispyynnöt on esitettävä 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Myöhemmät kuulemispyynnöt on esitettävä määräaajoissa, jotka komissio vahvistaa osapuolten kanssa käymässään yhteydenpidossa.

Asianomaiset osapuolet saavat lisätietoja sekä tarkemmat yhteydet kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan verkkosivuilta kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

8. Tutkimuksen aikataulu

Tutkimus saatetaan päätökseen perusasetuksen 11 artiklan 5 kohdan mukaisesti 15 kuukauden kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

9. Mahdollisuus pyytää perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaista tarkastelua

Koska tämä toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskeva tarkastelu pannaan vireille perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan säännösten nojalla, sen päätelmät eivät johda voimassa olevien toimenpiteiden muuttamiseen vaan joko niiden kumoamiseen tai voimassaolon jatkamiseen perusasetuksen 11 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

Jos jokin asianomaisista osapuolista pitää perusteltuna toimenpiteiden tarkastelua niiden muuttamiseksi, kyseinen osapuoli voi pyytää perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaista tarkastelua.

Osapuolet, jotka haluavat pyytää tällaista tarkastelua, joka tehtäisiin tässä ilmoituksessa mainitusta toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevasta tarkastelusta riippumattomasti, voivat ottaa yhteyttä komissioon (yhteydetiedot edellä).

10. Henkilötietojen käsittely

Tässä tutkimuksessa kerättyjä henkilötietoja käsitellään yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18. joulukuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 ⁽¹⁾ mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

LIITE I

- | | |
|--------------------------|--|
| ☐ | Limited version ⁽¹⁾ (luottamuksellinen) |
| ☐ | Version for inspection by interested parties (asianomaisten tarkasteltavaksi)
(Merkitkää rasti asianmukaiseen ruutuun.) |

**KIINAN KANSANTASAVALLASTA PERÄISIN OLEVIENTIETTYJEN ALUMIINIFOLIORULLIEN TUONTIA KOSKEVA
POLKUMYYNNIN VASTAINEN MENETTELY**

TIETOJA KIINAN KANSANTASAVALLASSA TOIMIVIENTI TUOTTAJIEN OTOKSEN VALINTAA VARTEN

Tämä lomake on tarkoitettu Kiinan kansantasavallan tuottajien avuksi vireillepanoilmoituksen kohdassa 5.2.1 pyydettyjen otantaa koskevien tietojen toimittamista varten.

Komissiolle on vireillepanoilmoituksen mukaisesti palautettava molemmat versiot, "Limited" (luottamuksellinen) ja "For inspection by interested parties" (asianomaisten tarkasteltavaksi).

1. TUNNISTE- JA YHTEYSTIEDOT

Ilmoittakaa yrityksestänne seuraavat tiedot:

Yrityksen nimi	
Osoite	
Yhteyshenkilö	
Sähköpostiosoite	
Puhelin	
Faksi	

2. LIIKEVAIHTO, MYyntI, TUOTANTO JA TUOTANTOKAPASITEETTI

Ilmoittakaa vireillepanoilmoituksen kohdassa 5.1 määritellyn tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson osalta vireillepanoilmoituksessa määritellyn, asianomaisesta maasta peräisin olevan, tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotanto, tuotantokapasiteetti, liikevaihto yrityksen kirjanpitovaluutassa (vientimyynti unioniin kaikkien 28 jäsenvaltion osalta erikseen ⁽²⁾ ja yhteensä sekä vientimyynti muualle maailmaan (yhteensä ja viidelle suurimmalle tuojamaalle) sekä kotimarkkinamyynti) sekä vastaava paino. Ilmoittakaa paino tonneina ja käytetty valuutta.

Taulukko I

Liikevaihto ja myynti

	tonnia		Arvo kirjanpitovaluutassa Ilmoittakaa käytetty valuutta
Yrityksenne valmistaman, tarkastelun kohteena olevan tuotteen vientimyynti unioniin kaikkien 28 jäsenvaltion osalta erikseen ja yhteensä	Yhteensä:		
	Ilmoittakaa kukin jäsenvaltio:		
Yrityksenne valmistaman, tarkastelun kohteena olevan tuotteen vientimyynti muualle maailmaan	Yhteensä:		
	Ilmoittakaa viiden suurimman tuojamaan nimet ja vastaavat määrät ja arvot (*)		

⁽¹⁾ Asiakirja on vain sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on 8 päivänä kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036 (EUVL L 176, 30.6.2016, s. 21) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

⁽²⁾ Euroopan unionin 28 jäsenvaltiota ovat Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Malta, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro ja Yhdistynyt kuningaskunta.

	tonnia	Arvo kirjanpitovaluutassa Ilmoittakaa käytetty valuutta
Yrityksenne valmistaman, tarkastelun kohteena olevan tuotteen kotimarkkinamyynti		

(*) Lisätään rivejä tarpeen mukaan.

Taulukko II

Tuotanto ja tuotantokapasiteetti

	tonnia
Yrityksenne kokonaistuotanto tarkastelun kohteena olevan tuotteen osalta	
Yrityksenne tuotantokapasiteetti tarkastelun kohteena olevan tuotteen osalta	

3. YRITYKSENNE JA SIIHEN ETUYHTEYDESSÄ OLEVIENTYRYTYSTEN TOIMINTA ⁽¹⁾

Selvittääksää yksityiskohtaisesti tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vientijä/tai kotimarkkinamyynti) osallistuvan yrityksen ja kaikkien siihen etuyhteydessä olevien yritysten (esittääksää luettelo ja ilmoittakaa yhteys yritykseenne) toiminta. Tällaiseen toimintaan voi sisältyä muun muassa tarkastelun kohteena olevan tuotteen ostaminen tai sen tuottaminen alihankintajärjestelyjen mukaisesti taikka tarkastelun kohteena olevan tuotteen jalostaminen tai kauppa.

Yrityksen nimi ja sijainti	Toiminta	Yhteys

4. MUITA TIETOJA

Ilmoittakaa muut asiaa koskevat tiedot, joiden yritys katsoo olevan hyödyksi komissiolle otoksen valinnassa.

5. TODISTUKSET

Toimittamalla edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomakkeen ja suostuvan toimitiloissaan tehtävään tarkastuskäyntiin vastausten tarkastamiseksi. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu mahdolliseen otokseen valintaan, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Komissio tekee yhteistyöstä kieltäytyneitä tuottajia koskevat päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella, ja tällöin lopputulos voi olla kyseisen yrityksen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Valtuutetun toimihenkilön allekirjoitus:

Valtuutetun toimihenkilön nimi ja asema:

Päivämäärä:

⁽¹⁾ Unionin tullikooduksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2447 127 artiklan mukaisesti henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään, jos jokin seuraavista edellytyksistä täyttyy: a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä; b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikekumppaneita; c) toinen on toisen palveluksessa; d) kolmas osapuoli suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia kummankin liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista; e) toinen valvoo toista suoraan tai välillisesti; f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti; g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti; tai h) he ovat saman perheen jäseniä. (EUVL L 143, 29.12.2015, s. 558). Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuolisot, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai tati ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai miniä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly. Unionin tullikooduksista 9. lokakuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti "henkilöllä" tarkoitetaan luonnollista henkilöä, oikeushenkilöä ja henkilöiden yhteenliittymää, joka ei ole oikeushenkilö, mutta joka tunnustetaan unionin lainsäädännössä tai kansallisessa lainsäädännössä oikeustoimikelpoiseksi (EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1).

LIITE II

- | | |
|--------------------------|---|
| ☐ | Limited version ⁽¹⁾ (luottamuksellinen) |
| ☐ | Version for inspection by interested parties (asianomaisten tarkasteltavaksi) (Merkitkää rasti asianmukaiseen ruutuun.) |

**KIINAN KANSANTASAVALLASTA PERÄISIN OLEVIENTIETTYJEN ALUMIINIFOLIORULLIEN TUONTIA KOSKEVA
POLKUMYYNNIN VASTAINEN MENETTELY**

TIETOJA ETUYHTEYDETTÖMIEN TUOJIENTUOKSEN VALINTAA VARTEN

Tämä lomake on tarkoitettu etuyhteydettömien tuojien avuksi vireillepanoilmoituksen kohdassa 5.2.3 pyydettyjen otantaa koskevien tietojen toimittamista varten.

Komissiolle on vireillepanoilmoituksen mukaisesti palautettava molemmat versiot, "Limited" (luottamuksellinen) ja "For inspection by interested parties" (asianomaisten tarkasteltavaksi).

1. TUNNISTE- JA YHTEYSTIEDOT

Ilmoittakaa yrityksestänne seuraavat tiedot:

Yrityksen nimi	
Osoite	
Yhteyshenkilö	
Sähköpostiosoite	
Puhelin	
Faksi	

2. LIIKEVAIHTO JA MYYNTI

Ilmoittakaa vireillepanoilmoituksen kohdassa 5.1 määritellyn tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson osalta yrityksen kokonaisliikevaihto euroina (€) sekä liikevaihto vireillepanoilmoituksessa määritellyn, asianomaisesta maasta peräisin olevan tarkastelun kohteena olevan tuotteen unioniin suuntautuneen tuonnin osalta ⁽²⁾ ja Kiinan kansantasavallasta tuonnin jälkeen unionin markkinoilla tapahtuneen jälleenmyynnin osalta sekä vastaava paino. Ilmoittakaa paino tonneina.

	tonnia	Arvo (euroa)
Yrityksenne kokonaisliikevaihto (euroa)		
Tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuonti unioniin		
Tarkastelun kohteena olevan tuotteen jälleenmyynti unionin markkinoilla Kiinan kansantasavallasta tuonnin jälkeen		

⁽¹⁾ Asiakirja on vain sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on 8 päivänä kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036 (EUVL L 176, 30.6.2016, s. 21) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

⁽²⁾ Euroopan unionin 28 jäsenvaltiota ovat Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Malta, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro ja Yhdistynyt kuningaskunta.

3. YRITYKSENNE JA SIIHEN ETUYHTEYDESSÄ OLEVIENT YRITYSTEN TOIMINTA ⁽¹⁾

Selvittääksää yksityiskohtaisesti tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vientij- ja/tai kotimarkkinamyynti) osallistuvan yrityksen ja kaikkien siihen etuyhteydessä olevien yritysten (esittääksää luettelo ja ilmoittakaa yhteys yritykseenne) toiminta. Tällaiseen toimintaan voi sisältyä muun muassa tarkastelun kohteena olevan tuotteen ostaminen tai sen tuottaminen alihankintajärjestelyjen mukaisesti taikka tarkastelun kohteena olevan tuotteen jalostaminen tai kauppa.

Yrityksen nimi ja sijainti	Toiminta	Yhteys

4. MUITA Tietoja

Ilmoittakaa muut asiaa koskevat tiedot, joiden yritys katsoo olevan hyödyksi komissiolle otoksen valinnassa.

5. Todistukset

Toimittamalla edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomakkeen ja suostuvan toimitiloissaan tehtävään tarkastuskäyntiin vastausten tarkastamiseksi. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu mahdolliseen otokseen valintaan, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Komissio tekee yhteistyöstä kieltäytyneitä tuojia koskevat päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella, ja tällöin lopputulos voi olla osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Valtuutetun toimihenkilön allekirjoitus:

Valtuutetun toimihenkilön nimi ja asema:

Päivämäärä:

⁽¹⁾ Unionin tullikoodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2447 127 artiklan mukaisesti henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään, jos jokin seuraavista edellytyksistä täyttyy: a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä; b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikekumppaneita; c) toinen on toisen palveluksessa; d) kolmas osapuoli suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia kummankin liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista; e) toinen valvoo toista suoraan tai välillisesti; f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti; g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti; tai h) he ovat saman perheen jäseniä. (EUVL L 143, 29.12.2015, s. 558). Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuolisot, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai täti ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai miniä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly. Unionin tullikoodeksista 9 päivänä lokakuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti 'henkilöllä' tarkoitetaan luonnollista henkilöä, oikeushenkilöä ja henkilöiden yhteenliittymää, joka ei ole oikeushenkilö, mutta joka tunnustetaan unionin lainsäädännössä tai kansallisessa lainsäädännössä oikeustoimikelpoiseksi (EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1).

LIITE III

- | | |
|--------------------------|---|
| ☐ | Limited version ⁽¹⁾ (luottamuksellinen) |
| ☐ | Version for inspection by interested parties (asianomaisten tarkasteltavaksi) (Merkitkää rasti asianmukaiseen ruutuun.) |

**KIINAN KANSANTASAVALLASTA PERÄISIN OLEVIENTIETTYJEN ALUMIINIFOLIORULLIEN TUONTIA KOSKEVA
POLKUMYNNIN VASTAINEN MENETTELY**

KIINAN KANSANTASAVALLAN TUOTTAJIENTÄ KÄYTTÄMIÄ TUOTANTOPANOKSIA KOSKEVA TIETOPYYNTÖ

Tämä lomake on tarkoitettu Kiinan kansantasavallan tuottajien avuksi vireillepanoilmoituksen kohdassa 5.2.2 pyydettyjen tuotantopanoksia koskevien tietojen toimittamista varten.

Komissiolle on vireillepanoilmoituksen kohdan 5.2.2 mukaisesti palautettava molemmat versiot, "Limited" (luottamuksellinen) ja "For inspection by interested parties" (asianomaisten tarkasteltavaksi).

Pyydetty tiedot on lähetettävä takaisin komissiolle vireillepanoilmoituksessa mainittuun osoitteeseen 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

1. TUNNISTE- JA YHTEYSTIEDOT

Ilmoittakaa yrityksestänne seuraavat tiedot:

Yrityksen nimi	
Osoite	
Yhteyshenkilö	
Sähköpostiosoite	
Puhelin	
Faksi	

**2. YRITYKSENNE JA SIIHEN ETUYHTEYDESSÄ OLEVIENTIETTYJEN YRITYSTEN KÄYTTÄMIÄ
TUOTANTOPANOKSIA KOSKEVAT TIEDOT**

Esittäkää lyhyt kuvaus tarkastelun kohteena olevan tuotteen tuotantoprosessista (prosesseista).

Luetelkaa kaikki tarkasteltavana olevan tuotteen tuotannossa käytetyt materiaalit (raaka-aineet ja prosessoidut materiaalit) ja energia sekä kaikki sivutuotteet ja jäte, jotka myydään tai otetaan tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoprosessiin (uudelleen) käytettäväksi. Ilmoittakaa tapauksen mukaan vastaava harmonoidun tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmän (HS) numerokoodi ⁽²⁾ kustakin kyseisiin kahteen taulukkoon lisätystä kohdasta. Täyttäkää erillinen liite kunkin tarkasteltavana olevaa tuotetta tuottavan etuyhteydessä olevan yrityksen osalta, jos sen tuotantoprosessi on erilainen.

Raaka-aineet/energia	HS-koodi
(Lisätään rivejä tarpeen mukaan)	

⁽¹⁾ Asiakirja on vain sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojausjärjestelmästä 8 päivänä kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1036 (EUVL L 176, 30.6.2016, s. 21) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

⁽²⁾ Harmonoitu tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmä, johon yleensä viitataan nimellä "harmonoitu järjestelmä" tai vain lyhenteellä "HS", on Maailman tullijärjestön (WCO) laatima monikäyttöinen kansainvälinen tuotenimikkeistö.

Sivutuotteet ja jätteet	HS-koodi
<i>(Lisätään rivejä tarpeen mukaan)</i>	

Yritys ilmoittaa antaneensa parhaan tietonsa mukaan oikeat tiedot.

Valtuutetun virkamiehen allekirjoitus

Valtuutetun toimihenkilön nimi ja asema:

Päivämäärä:

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia M.8771 – Total / Engie (Part of Liquefied Natural Gas Business))

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2018/C 95/09)

1. Komissio vastaanotti 2. maaliskuuta 2018 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Total S.A. (Total, Ranska)
- osa Engien nesteytettyä maakaasua koskevasta liiketoiminnasta (Part of Engie's Liquefied Natural Gas Business) (Engie LNG, Ranska).

Total hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan osassa nesteytettyä maakaasua (LNG) koskevaa liiketoimintaa, jota parhaillaan harjoitetaan suoraan tai välillisesti sellaisten yritysten kautta, jotka kuuluvat konserniin Engie S.A.

Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Total: kansainvälinen integroitu energian tuottaja, joka toimii kaikilla öljy- ja kaasuteollisuuden osa-alueilla toimitusketjun alku- ja loppupäässä sekä uusiutuvien energialähteiden ja energian tuotannon aloilla
- Engie LNG: valikoima energiayritys Engien omistamia LNG-omaisuuseriä, kuten LNG:n toimitusta, myyntiä ja jälleenkaasutusta koskevat sopimukset, LNG-rahtialusvarallisuutta ja maakaasun nesteyttämislaitoksia koskevat osake- ja sopimusoikeudet sekä assosioituneet oikeussubjektit ja asianmukainen henkilöstö eri lainkäyttöalueilla.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.8771 – Total / Engie (Part of Liquefied Natural Gas Business)

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksi:

+32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia M.8764 – Sedgwick / Cunningham Lindsey)
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2018/C 95/10)

1. Komissio vastaanotti 6. maaliskuuta 2018 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Sedgwick, Inc. (Sedgwick, Yhdysvallat), joka on yrityksen KKR & Co. L.P. (KKR, Yhdysvallat) määräysvallassa
- CL Intermediate Holdings I, B. V. (Cunningham Lindsey, Yhdysvallat).

Sedgwick hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan yrityksessä Cunningham Lindsey.

Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- KKR on yksityinen pääomasijoitusyhtiö.
- Sedgwick toimittaa riskinhallintaratkaisuja maailmanlaajuisesti ja tarjoaa esimerkiksi kolmantena osapuolena (TPA) vakuutussaatavien hallintaa ja vahingon selvittelyä koskevia palveluja tytäryrityksensä T&H Holdings Inc (Vericlim) kautta.
- Cunningham Lindsey tarjoaa kolmantena osapuolena vakuutussaatavien hallintaa ja vahingon selvittelyä koskevia palveluja, vahinkoihin liittyvää konsultointia ja palveluja, jotka liittyvät omaisuuden korjaamiseen vahinkoa edeltäneelle tasolle, maailmanlaajuisesti.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.8764 – Sedgwick / Cunningham Lindsey

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksi: +32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia M.8809 – Prime Credit 3 / Oxalis Holding / Lennon / Tavani / Lo Giudice / Phoenix Asset Management)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2018/C 95/11)

1. Komissio vastaanotti 5. maaliskuuta 2018 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia:

- Prime Credit 3 S.à r.l. (PC3, Luxemburg), joka on yritykseen Anacap Group Holdings (Anacap Group, Guernsey) kuuluvan yrityksen AnaCap Financial Europe S.A. SICAV-RAIF (Luxemburg) määräysvallassa
- Oxalis Holding S.à r.l. (Oxalis, Luxemburg), joka on yrityksen Pacific Investment Management company LLC (PIMCO, Yhdysvallat), määräysvallassa
- Steve Lennon (Italia)
- Paolo Lo Giudice (Italia)
- Roberto Tavani (Italia)
- Phoenix Asset Management S.p.A (PAM, Italia).

PC3, Oxalis, Steve Lennon, Paolo Lo Giudice ja Roberto Tavani hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan yrityksessä PAM.

Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten tahojen liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- PC3: pääomasijoitusyhtiö, joka keskittyy Euroopan rahoituspalvelusektoriin ja sijoittaa pääasiassa järjestämättömiin saamisiin, esimerkiksi lainoihin, vuokrasopimuksiin, arvopapereihin ja muihin sitoumuksiin
- Oxalis: viime kädessä yrityksen PIMCO määräysvallassa olevien investointirahastojen tytäryritys. PIMCO on maailmanlaajuisesti toimiva sijoitusten hoitaja, joka tarjoaa rahoituspalveluja mm. hallituksille, vakuutusyhtiöille, varakkailla sijoittajilla, rahoituslaitoksille, vähittäissijoittajille ja yhdistetyille investointivälineille
- Steve Lennon, Paolo Lo Giudice ja Roberto Tavani: yrityksen PAM alkuperäiset osakkeenomistajat, joilla on tällä hetkellä yhteinen määräysvalta yrityksessä PAM
- PAM: pääasiassa sellaisten salkkujen hoitoon keskittyvä italialainen yritys, jotka sisältävät vakuudellisia ja vakuudettomia järjestämättömiä lainoja.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.8809 – Prime Credit 3 / Oxalis Holding / Lennon / Tavani / Lo Giudice / Phoenix Asset Management

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksi:

+32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia M.8839 – GIP/NTV)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2018/C 95/12)

1. Komissio vastaanotti 5. maaliskuuta 2018 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Global Infrastructure Management, LLC (GIP, Yhdysvallat)
- Italo - Nuovo Trasporto Viaggiatori S.p.A. (Italo, Italia)

GIP hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan yrityksessä Italo.

Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- GIP: Yhdysvaltoihin sijoittautunut maailmanlaajuisesti toimiva investoija, joka sijoittaa infrastruktuuriin energian, liikenteen sekä vesi- ja jätehuollon aloilla
- Italo: Italian ensimmäinen yksityisomistuksessa oleva suurten nopeuksien rautateiden henkilöliikennepalvelujen tarjoaja, joka toimii Italo-brändillä. Italo yhdistää tällä hetkellä 19 asemaa 14:ssä Italian kaupungissa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.8839 – GIP/NTV

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksi:

+32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia M.8834 – Brookfield/Saeta)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2018/C 95/13)

1. Komissio vastaanotti 6. maaliskuuta 2018 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- TERP Spanish HoldCo S.L. (TERP, Espanja), joka on yrityksen Brookfield Asset Management Inc. (Brookfield Group, Kanada) määräysvallassa
- Saeta Yield, S.A. (Saeta, Espanja), joka on nykyään yritysten Cobra Concesiones S.L. (Cobra, Espanja), GIP II Helios, S.à.r.l. (GIP, Luxemburg), Mutuactivos S.A.U., S.G.I.I.C. (Mutuactivos, Espanja) ja Sinergia Advisors 2006, A.V., S.A. (Sinergia, Espanja) määräysvallassa.

Brookfield Group hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yksinomaisen määräysvallan yrityksessä Saeta.

Keskittymä toteutetaan 7. helmikuuta 2018 ilmoitetulla julkisella tarjouksella.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Brookfield Group: maailmanlaajuinen omaisuudenhoitoyhtiö, joka sijoittaa pääasiassa kiinteistöihin, infrastruktuuriin ja uusiutuvaan energiaan sekä tekee yksityisiä pääomasijoituksia. Brookfield Groupin energia-alan sijoitussalkussa on monipuolinen valikoima omaisuuseriä, jotka tuottavat sähköä uusiutuvista energialähteistä vesi- ja tuulivoimaloissa Pohjois-Amerikassa, Brasiliassa, Kolumbiassa, Uruguayssa, ja Euroopassa.
- Saeta: uusiutuvan energian tuotanto ja tukkukauppa. Yrityksellä on useita tuulivoimapuistoja ja aurinkolämpövoimaloita Espanjassa. Yrityksellä on myös tuulivoimaan liittyviä investointeja Portugalissa ja Uruguayssa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.8834 – Brookfield/Saeta

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksi:

+32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

MUUT SÄÄDÖKSET

EUROOPAN KOMISSIO

Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu muutoshakemuksen julkaiseminen

(2018/C 95/14)

Tämä julkaiseminen antaa oikeuden vastustaa hakemusta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 ⁽¹⁾ 51 artiklassa tarkoitettulla tavalla.

SUOJATUN ALKUPERÄNIMITYKSEN TAI SUOJATUN MAANTIEEELLISEN MERKINNÄN TUOTE-ERITELMÄN MUUN KUIN VÄHÄISEN MUUTOKSEN HYVÄKSYMISTÄ KOSKEVA HAKEMUS

Asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukainen muutoksen hyväksymistä koskeva hakemus**”BRIOCHE VENDÉENNE”****EU-nro: PGI-FR-02294-24.2.2017****SAN () SMM (X)****1. Hakijaryhmä ja oikeutettu etu**

Vendée Qualité
Maison de l'Agriculture
21, boulevard Réaumur
85013 La Roche-sur-Yon Cedex
FRANCE

Puhelin: +33 251368251

Faksi: +33 251368454

Sähköposti: contact@vendeequalite.fr

Kokoonpano:

Yhdistykseen kuuluvat kaikki suojatun maantieteellisen merkinnän ”Brioche vendéenne” tuotantoketjun toimijat (käsinteolliset leipomot, valmistajajakelijat sekä käsityöläiset, joilla on tuotantolinja, teollisyrietykset, myllärit ja muna-massan valmistajat). Näin ollen sillä on oikeus pyytää tuote-eritelmän muuttamista.

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa

Ranska

3. Eritelmän kohta, jota / kohdat, joita muutos koskee

- ☐ Tuotteen nimi
- ☒ Tuotteen kuvaus
- ☐ Maantieteellinen alue
- ☒ Alkuperätodisteet
- ☒ Tuotantomenetelmä
- ☒ Yhteys maantieteelliseen alkuperään
- ☒ Merkinnät
- ☒ Muu: yhteystietojen päivitys, maantieteellinen alue, valvonta-elin, kansalliset vaatimukset, liitteet

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

4. Muutoksen/muutosten tyyppi

- ☒ Rekisteröidyn SAN:n tai SMM:n tuote-eritelmän muutos, jota ei voida pitää vähäisenä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti.
- ☐ Rekisteröidyn SAN:n tai SMM:n, jonka yhtenäistä asiakirjaa (tai vastaavaa) ei ole julkaistu, tuote-eritelmän muutos, jota ei voida pitää vähäisenä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti.

5. Muutos/muutokset

5.1 Tuotteen kuvaus

Tähän lukuun on tehty sanamuotoon liittyviä muutoksia, joilla pyritään ensisijaisesti poistamaan toistot.

Lisäksi kohta:

”maku: maku vastaa tuoksua, eli hallitsevana on aromi, joka saadaan alkoholin tai alkoholin ja aromin (appelsiininkukka tai vanilja) avulla ja johon yhdistyy toissijaisena vain maku.”

korvataan seuraavalla kohdalla:

”maku: hallitsevana on aromi, joka saadaan alkoholin ja joskus muun aromin (appelsiininkukka ja/tai vanilja) avulla ja johon yhdistyy toissijaisena vain maku.”

Aromeja koskevilla virkkeillä ilmaus ”ja/tai” korvaa sanan ”tai”: ”appelsiininkukka ja/tai vanilja”, vaniljaa ja/tai appelsiininkukkaa”.

Näin ilmaistaan selkeästi mahdollisuus yhdistää samaan valmisteeseen kaksi muuta aromia. Se vastaa toimijoiden käytäntöä, sillä he tulkitsevat sanan ”tai” siten, että se voi merkitä myös ”ja”.

Näillä muutoksilla ei ole vaikutusta tuotteeseen eikä syy-yhteyteen.

5.2 Alkuperätodisteet

Lisätään seuraava kohta:

”Pakastettaviksi tarkoitetut taikinapalat pakataan ja merkitään ennen pakastusta. Taikinapalojen mahdolliset pakastustoimet merkitään valmistuskorttiin.”

Lisäys on välttämätön, jotta voidaan osoittaa muutetussa tuote-eritelmässä sallittujen pakastettujen taikinapalojen jäljitettävyyttä (ks. valmistusmenetelmää koskeva 5.3 kohta jäljempänä).

Tähän tuote-eritelmän lukuun tehdään myös muutoseikkoja koskevia muutoksia (poistetaan toistoa, erotetaan toisistaan toimijoiden hyväksyminen sekä jäljitettävyyteen liittyvien rekisterien ja asiakirjojen hallinta, yksi kohta siirretään jne.) sanamuodon selkeyttämiseksi.

Tuotteen alkuperän osoittavia elementtejä ei aseteta kyseenalaisiksi.

5.3 Tuotantomenetelmä

Raaka-aineet (ominaisuustaulukko)

— Jauhot

Sanat ”tyypin 55 tai 45 leipävehnäjauhoa 45–55 prosenttia”

korvataan sanoilla

”42–52 prosenttia

tyypin 65, 55 tai 45 leipävehnäjauhoa”.

Voimassa olevassa tuote-eritelmässä sallitaan kahdentyyppisten vehnäjauhojen käyttö, tyyppin 45 ja tyyppin 55. Muutettuun tuote-eritelmään lisätään uudentyyppinen jauho, tyyppi 65.

Tyyppin 65 jauhoissa on vähän enemmän leseitä, ja sitä käytetään tavallisesti SMM ”Brioche vendéenne” kaltaisten leivonnaisten valmistuksessa. Se on myllytystekniikan edistymisen mahdollistama vastaus nykyisten vehnälajikkeiden valkuaisaineköyhyyteen. Uudentyyppinen jauho ei muuta luonteenomaisia aistinvaraisia ja teknisiä ominaisuuksia, kuten jauhon väriä tai makua eikä taikinan hyvää kohoamista.

Nykyisen tuote-eritelmän mukaan jauhojen osuus on 45–55 prosenttia taikinan painosta. Muutoksella tätä osuutta pienennetään siten, että se on 42–52 prosenttia.

Jauhon osuuden pienentäminen on mahdollista nykyisen jauhon, erityisesti tyyppin 65 jauhon, aiempaa paremman imukyvyn vuoksi. Sen takia muiden, laatuun enemmän vaikuttavien ainesosien, kuten munien, voin, sokerin tai alkoholin osuutta voidaan lisätä. ”Brioche vendéenne” -leivonnaisen erityiset aistinvaraiset ominaisuudet vain vahvistuvat tämän muutoksen ansiosta.

— Voi

Voimassa olevassa tuote-eritelmässä mainitaan tuotteessa olevan yli 12,5 prosenttia ”tuoretta voita tai voiöljyä”. Muutettuun tuote-eritelmään lisätään ”rekombinoituna voina ilmaistuna”.

Sivun alaosaan lisätään rekombinoidun voin laskentamenetelmä:

”Reseptin mukaisesti lisättävän voin vähimmäismäärä ilmoitetaan voina (beurre fin), jossa on 82 prosenttia voirasvaa.

Jos käytetään voiöljyä, jossa on Y prosenttia voirasvaa (Y yli 96 prosenttia), vastaava määrä rekombinoitua voita lasketaan seuraavan kaavan mukaisesti:

$$\text{rekombinoitua voita, prosenttia} = \frac{\text{käytetyn voiöljyn paino} \times Y \times 100}{\text{taikinan kokonaispaino} \times 82} .$$

Näiden lisäysten avulla selvennetään voin vähimmäisosuus taikinassa riippumatta siitä, käytetäänkö tuoretta voita vai voiöljyä. Osuus vastaa valmistajien käytäntöjä, ja sillä taataan suojatulla maantieteellisellä merkinnällä ”Brioche vendéenne” markkinoidun tuotteen erityisyys.

— Alkoholiaromi

Sanat ”vähintään 0,5 prosenttia

viinaa taikka

denaturoimatonta vähintään 44-prosenttista rommia tai konjakkia”

korvataan sanoilla

”≥ 0,5 prosenttia

denaturoimatonta vähintään 44-prosenttista viinaa tai rommia taikka konjakkia”.

Tällä muutoksella vältetään monimerkityksisyys. Siinä vahvistetaan tuotantoketjun toimijoiden käytännöt, sillä he käyttävät yhtä alkoholia valmistetta kohden eivätkä denaturoimatonta konjakkia yhdessä viinan tai rommin kanssa.

— Aromi

Sanat ”Valinnaisesti. Jos aromeja käytetään, on käytettävä luonnollista tai luonnollisen kaltaista vaniljaa tai appelsiininkukkavettä.”

korvataan sanoilla

”Valinnaisesti. Luontaista vanilja-aromia tai vaniljan makuista aromia ja/tai appelsiininkukkavettä”.

Sanamuodossa otetaan huomioon aromien määritelmää koskevan sääntelyn kehitys, ja siinä vahvistetaan tuotantoketjun toimijoiden käytännöt. Toimijat voivat perinteisesti käyttää yhtä aromia tai kahden aromin yhdistelmää.

Valmistusprosessi (taulukko):

— Taikinapalojen pakastaminen

Muutetussa tuote-eritelmässä mahdollistetaan taikinapalojen pakastaminen seuraavin edellytyksin:

”Lämpötila alle –12 °C

Varastoinnin kesto enintään 15 päivää”.

Pakastamisen lisääminen valmistusprosessiin aiheuttaa muutoksia useissa vaiheissa: Esikohotusvaiheeseen lisätään, että jos pakastusta on käytetty, taikinapalan esikohotus kestää vähintään 30 minuuttia. Vaivaamisen ja kypsennyksen välisenä aikana tapahtuva kohotus (jälkikohotusvaihe) toteutetaan tuotteen sulatuksen jälkeen. Sen sallittu kesto sen jälkeen, kun taikinapalat on poistettu pakastimesta, ja ennen kuin ne laitetaan uuniin, on vähintään 6 ja enintään 24 tuntia. Kestolla varmistetaan sulaminen ja optimaalinen kohoaminen.

Lisäykset on otettu huomioon myös kaavioissa, jotka koskevat valmistusta ja valmistustavan mukaista kestoa.

Tällä tuote-eritelmän muutoksella otetaan käyttöön uusi tekninen valmistusreitti, jossa mahdollistetaan taikinapalojen pakastaminen yhtäjaksoisesti esikohotuksen ja palmikoinnin jälkeen. Sen ansiosta pienet toimijat voivat hyödyntää suojattua maantieteellistä merkintää "Brioche vendéenne" koko briossituotannossaan. Lukuisat toimijat valmistavatkin suuria määriä taikinaa, jotta tuote olisi tasalaatuinen ja perinteiden mukainen. Pakastettaviksi tarkoitettut taikinapalat pakataan ja merkitään. Toimijat voivat sulattaa ja kypsentää ne pienemmissä erissä sitä mukaa kuin tuotetta myydään. Varastoinnille säädetyllä 15 päivän enimmäiskestolla taataan pakastamisen väliaikainen luonne ja varmistetaan suojatulla maantieteellisellä merkinnällä "Brioche vendéenne" markkinoitavan tuotteen valmistukseen tarkoitettujen taikinapalojen ominaisuuksien mahdollisimman hyvä säilyminen.

Taikinapalojen pakastamisella estetään väliaikaisesti hiivojen toiminta, eikä sillä ole vaikutusta tavoiteltuun lopputulokseen.

— Muotoilu ja palmikointi

Ilmaukset "Kolmesta säikeestä palmikoitu briossi tai yhdestä säikeestä kolmisäikeisen tapaan palmikoitu briossi" ja "Yhdestä säikeestä kolmisäikeisen tapaan palmikoidun briossin valmistamisesta ja esillepanosta todetaan, että kaikki valmistajat (käsityöläiset, teollisyrietykset ja suuret kauppa- ja kauppaketjut) käyttävät erotuksetta kumpaakin tekniikkaa (kolme säiettä tai yksi säie): taikinapalan tai -palojen kokonaispaino on kummassakin tapauksessa sama [eli vähintään 300 g] kypsytämisen jälkeen. (Ks. värikuva asiakirjan alussa.)"

korvataan seuraavasti:

"Briossi muotoillaan käsin ja palmikoidaan kolmesta säikeestä tai yhdestä säikeestä kolmisäikeisen tapaan."

Muutoksella yksinkertaistetaan tuote-eritelmän sanamuotoa muuttamatta tai lisäämättä siihen mitään.

— Pussitus

Voimassa olevan tuote-eritelmän mukaan pussitus tehdään "vähintään 1 tunnin 30 minuutin ja enintään 4 tunnin kuluttua kypsennyksen jälkeen".

Muutetussa tuote-eritelmässä 1 tunnin 30 minuutin vähimmäisaika ennen pussitusta poistetaan. Poiston ansiosta kukin toimija voi aloittaa pakkaamisen omien käytäntöjensä ja työympäristönsä edellytysten mukaisesti. Tuloksena tavoiteltu briossi ei muutu (aromit ja täyteläisyys säilyvät).

Jäähdytyksen enimmäiskesto pidetään sen sijaan ennallaan.

— Merkinnät

Merkintöjen sääntömääräisiä mainintoja koskeva virke poistetaan. Parasta ennen -päivämäärä korvataan vähimmäis-säilyvyysajalla. Muutokset vastaavat voimassa olevan sääntelyn kehitystä.

— Kuljetus

Viittaus "Brioche vendéenne" -pakkausten kuljetusedellytyksiin poistetaan, sillä ne kuuluvat yleisen sääntelyn piiriin.

— Kaupan pitäminen

Tuotteiden kaupanpitoon liittyvät ehdot (tuotteen "pitää olla vahingoittumaton, ja se on asetettava esille kuivaan sekä auringonvalolta suojassa olevaan tilaan") poistetaan, sillä ne kuuluvat yleisen sääntelyn piiriin eivätkä vaikuta "Brioche vendéenne" -tuotannon edellytyksiin.

Valmistusprosessi (kaavio)

Sanat "1. esikohotus / kohotus"

korvataan sanoilla

"Esikohotus / 1. kohotus".

Kyseessä on sanamuodon muutos, jolla halutaan täsmentää, että on vain yksi esikohotus ja kaksi kohotusta.

Käsite "Metrologia"

korvataan yleisemmällä nimityksellä "Jäljitettävyys".

Sana "Varmentaminen" poistetaan ja korvataan yksiselitteisemmällä sanalla "Lajittelu".

Koostumus ja resepti – valmistuksen seuranta

Tämä tuote-eritelmän osa poistetaan, sillä se sisältää ei-sitovia määräyksiä (neuvoja, vertailua pariisilaiseen briosiin). Taitotietoa koskevat elementit (kohotus) on otettu osaan, joka käsittelee yhteyttä maantieteelliseen alueeseen.

5.4 **Yhteys maantieteelliseen alkuperään**

Voimassa olevassa tuote-eritelmässä yhteyttä maantieteelliseen alkuperään koskevat seikat on sijoitettu useisiin eri lukuihin. Yhteyttä kuvataan eri tavoin, muun muassa yhdessä osassa käsitellään alueen historiaa ja alueellisen historian sekä briossin valmistusperinteiden ja "Brioche vendéenne" -tuotantoketjun kehityksen välistä yhteyttä. Toinen osa koskee tuotteen kasvavaa ja osoitettua mainetta, ja kolmannessa osassa käsitellään tuotantoketjun taloudellista painoarvoa ja ammattilaisten osallistumista siihen. Viimeisessä osassa selvitetään, miksi toimijat ovat päättäneet hakea suojattua maantieteellistä merkintää. Muutoksilla kaikki yhteyden kannalta merkittävät seikat kootaan yhteen, ja luku jaennetaan odotuksenmukaisesti osiin "Maantieteellisen alueen erityisyys", "Tuotteen erityisyys" ja "Syy-yhteys". Sitä paitsi "Brioche vendéenne" on vain lisännyt tunnettuuttaan sen jälkeen, kun sille myönnettiin suojattu maantieteellinen merkintä, ja maineen kasvaessa kulutuskin on lisääntynyt, kuten kulutusluvut osoittavat.

Kyseessä on siis muotoilun muutos, jolla helpotetaan tekstin luettavuutta ja selkeytetään lukua, joka koskee "Brioche vendéenne" -tuotteen yhteyttä maantieteelliseen alkuperäänsä, mutta yhteyden perustaa ei kyseenalaisteta.

5.5 **Merkinnät**

Merkintöjä koskeva osa saatetaan ajan tasalle voimassa olevan yleisen sääntelyn huomioon ottamiseksi. Voimassa olevan tuote-eritelmän mukaan seuraavat merkinnät ovat pakollisia:

- myyntinimike: "Brioche vendéenne"
- alkuperä Vendée
- etiketin numero tai valmistuspäivä ja -aika
- varmennuslaitoksen nimi, osoite ja tunnus
- hakijana oleva laaturyhmä, johon valmistaja kuuluu
- SMM:n tunnus (tarvittaessa).

ja yhteenvedossa todetaan merkinnöistä: "Tuote myydään nimityksellä "Brioche vendéenne"."

Muutetussa tuote-eritelmäehdotuksessa ja yhtenäisessä asiakirjassa täsmennetään, että merkinnöissä on oltava seuraavat tiedot: "varmennuslaitoksen nimi ja osoite sekä valmistajan nimi ja yhteystiedot".

Suojattua maantieteellistä merkintää vastaavan myyntinimikkeen merkintä ja SMM:n tunnus ovat olleet pakollisia 4. tammikuuta 2016 alkaen, joten näitä määräyksiä ei enää tarvita tuote-eritelmässä. Alkuperää "Vendée" koskeva määräys ei vaikuta myöskään enää tarpeelliselta, kun otetaan huomioon suojatun maantieteellisen merkinnän "Brioche vendéenne" tunnettuus. "Etiketin numero tai valmistuspäivä ja -aika" ovat jäljitettävyyteen liittyviä tietoja, joista yritykset määräävät toiminnassaan varmistaakseen erien seurannan. Kohta "hakijana oleva laaturyhmä, johon valmistaja kuuluu" poistetaan ja korvataan seuraavasti: "valmistajan nimi ja yhteystiedot". Tästä tiedosta on enemmän hyötyä kuluttajallekin.

5.6 **Muu**

- Yhteystietojen ajantasaistaminen

Lisätään jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen yhteystiedot ja saatetaan ajan tasalle hakijaryhmän yhteystiedot, samoin kuin tiedot hakijaryhmän kokoonpanosta.

— Maantieteellinen alue

Maantieteellisellä alueella toteutettavat vaiheet selvennetään lisäämällä tuote-eritelmaan seuraava virke: ”Maantieteellinen alue, jolla ”Brioche vendéenne” valmistetaan taikinan alustuksesta tuotteen pussittamiseen asti, käsittää seuraavien kuntien alueet:”

Kantonien luettelo korvataan jokaisen departementin osalta vastaavalla kuntien luettelolla. Maantieteellinen alue on ennallaan.

Myös maantieteellisen alueen kartta päivitetään. Suojatun maantieteellisen merkinnän ”Brioche vendéenne” maantieteellisen alueen tarkkaa rajausta koskeva kohta poistetaan, sillä sen sisältö on otettu osaan, jossa käsitellään yhteyttä maantieteelliseen alueeseen ja sen perusteluja.

Yhtenäisessä asiakirjassa kantonien luettelo saatetaan ajan tasalle kantonien nimiä ja niiden aluetta koskevan hallinnollisen muutoksen seurauksena. Tämä ajantasaistus vaikuttaa välttämättömältä, sillä kun kantoneja tarkistettiin Ranskassa viime vuosina, tiettyjen kantonien nimi ja/tai niiden alue muuttui. Yhteenvedoon kirjatun kantoniluettelon sanamuotoa muutetaan Ranskan sääntelyn vuoksi, mutta sen sisältämä maantieteellinen alue pysyy entisellään.

— Tarkastuslaitos

Valvontaelimen yhteystiedot on korvattu toimivaltaisen valvontaviranomaisen yhteystiedoilla. Tämän muutoksen tarkoituksena on välttää tuote-eritelmän muuttaminen, jos valvontaelin vaihtuu.

— Kansalliset vaatimukset

Voimassa olevassa tuote-eritelmässä ei ole ilmoitettu tärkeimpiä valvottavia kohtia. Ne lisätään muutetun tuote-eritelmän kohtaan ”Kansalliset vaatimukset”.

— Liitteet

Voimassa olevan tuote-eritelmän liitteet poistetaan. Liitteet muodostuvat muista kuin pakottavista seikoista, jotka on liitetty mukaan esimerkinomaisesti (lehdistökatsaus, merkinnät, historialliset tutkimukset yms.).

YHTENÄINEN ASIAKIRJA

”BRIOCHE VENDÉENNE”

EU-nro: PGI-FR-02294-24.2.2017

SAN () SMM (X)

1. Nimi/nimet

”Brioche vendéenne”

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa

Ranska

3. Maataloustuotteen tai elintarvikkeen kuvaus

3.1 Tuotelaji

Luokka 2.3. Leipomo-, konditoria-, makeis- ja keksituotteet

3.2 Kuvaus 1 kohdassa nimetystä tuotteesta

”Brioche vendéenne” on päältä keltaisella voideltu palmikoitu briossi, joka on muodoltaan säännöllinen ja pyöreä, soikea tai pitkulainen. Se myydään aina tuoreena, kokonaisena tai viipaloituna, leivinpaperin päällä ja pussitettuna. Se painaa vähintään 300 grammaa.

Sen sisus on tasaisen keltainen, ja sen rakenne on kuohkea. Sisuksen suutuntuma on ilmava, säikeinen mutta suussasulava.

Sen tuoksu on moniulotteinen, ja voim aromi sekä viinasta tai rommista ja toisinaan muista, vaniljan ja/tai appelsiinin hukan tuoksuista tuleva aromi ovat tasapainossa. Sen maku on runsas, makea ja aromikas.

3.3 Rehu (vain eläinperäiset tuotteet) ja raaka-aineet (vain jalostetut tuotteet)

Jauhot valmistetaan leivänvalmistukseen käytettävästä vehnästä, joka on viljelty seuraavilla viljantuotantoalueilla: Centre, Grand Ouest (Pays de la Loire, Bretagne, Normandie ja Poitou-Charentes) sekä Beauce ja Brie (maantieteelliset viittaukset: INSEE:n ja SCEES:n yhdessä vuonna 1974 julkaisema ”Code et nomenclature des régions agricoles de la France au 1^{er} janvier 1971”). Se, millä perusteella niin kotileipomot kuin teollisuus ja jakelijatkin valitsevat käytettävän vehnän ja alueen, jolla se on viljelty, perustuu teknisiin ja laadullisiin tekijöihin, eli jauhojen sitkoon, jonka kerroin on vähintään W 180, sekä kokonaisvalkuaisainepitoisuuteen, jonka on oltava vähintään 10,5 prosenttia.

Kananmunien ja maidon on oltava maantieteelliseltä alueelta.

Voin on oltava maantieteelliseltä alueelta tai Grand-Ouestin alueelta (Pays de la Loire, Bretagne, Normandie ja Poitou-Charentes).

Suolan on oltava Atlantin rannikolta Gironden jokisuulahden ja Bretagnen etelärannikon väliseltä alueelta, esimerkiksi Ile de Réstä, Noirmoutier'sta tai Guérandesta.

3.4 *Erityiset tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella*

Kaikki "Brioche vendéenne" -tuotteen valmistusvaiheet taikinan alustamisesta tuotteen kypsentämiseen toteutetaan maantieteellisellä alueella.

3.5 *Tuotteen, johon rekisteröity nimi viittaa, viipalointia, raastamista ja pakkaamista koskevat erityiset säännöt*

Briossit pussitetaan maantieteellisellä alueella.

Pussitus tehdään nopeasti kypsentämisen jälkeen, jotta tuotteen aistinvaraisten ominaisuuksien säilyminen voidaan taata. Tämän runsaasti sokeria sisältävän tuotteen pikainen pakkaaminen suojaa sitä hyönteisiltä ja mikrobeilta, ja sen ansiosta voidaan taata, että "Brioche vendéenne" säilyttää mahdollisimman hyvin täyteläisyytensä ja arominsa.

3.6 *Tuotteen, johon rekisteröity nimi viittaa, merkitsemistä koskevat erityiset säännöt*

Rajoittamatta voimassa olevaa lainsäädäntöä merkintöihin sisältyvät

- valvontaelimen nimi ja osoite
- valmistajan nimi ja yhteystiedot.

4. **Maantieteellisen alueen tarkka raja**

Vendéen departementti: koko departementti.

Loire-Atlantiquen departementti: kantonit Clisson, Machecoul, Pornic, Rezé-1, Rezé-2, Saint-Brevin-les-Pins, Saint-Philbert-de-Grand-Lieu, Saint-Sébastien-sur-Loire, Vallet ja Vertou sekä Loirejoen eteläpuolelle sijoittuvat osat kunnista Indre ja Nantes.

Maine-et-Loiren departementti: kunnat Chalonnes-sur-Loire, Chaudefonds-sur-Layon, Denée, Rochefort-sur-Loire ja kantonit Beaupréau, Chemillé-Melay, Cholet-1, Cholet-2, Doué-la-Fontaine, La Pommeraye, Les Ponts-de-Cé, Saint-Macaire-en-Mauges ja Saumur, lukuun ottamatta Loirejoen pohjoispuolelle sijoittuvia osia kunnista Ponts-de-Cé ja Saumur.

Deux-Sèvresin departementti: kunnat Allonne, Azay-sur-Thouet, Beaulieu-sous-Parthenay, La Boissière-en-Gâtine, Le Bourdet, Clavé, Les Groseillers, Mauzé-sur-le-Mignon, Mazières-en-Gâtine, Niort, Pougne-Hérissou, Priaires, Prin-Deyrançon, Le Retail, La Rochénard, Saint-Aubin-le-Cloud, Saint-Georges-de-Noisné, Saint-Georges-de-Rex, Saint-Hilaire-la-Palud, Saint-Lin, Saint-Marc-la-Lande, Saint-Pardoux, Secondigny, Soutiers, Usseau, Vernoux-en-Gâtine, Verruyes ja Vouhé sekä kantonit Autize-Égray, Bressuire, Cerizay ja Frontenay-Rohan-Rohan, viimeksi mainittu lukuun ottamatta Granzay-Griptin kuntaa, kantonit Mauléon, Parthenay, La Plaine Niortaise, Saint-Maixent-l'École, Thouars sekä Val du Thouet'n kantoni lukuun ottamatta kuntia Airvault, Assais-les-Jumeaux, Avoilles-Thouarsais, Boussais, Le Chillou, Irais, Louin, Maisontiers, Marnes, Saint-Généroux, Saint-Jouin-de-Marnes, Saint-Loup-Lamairé ja Tessonnière.

Charente-Maritimen departementti: kantonit Aytré, Châtaillon-Plage, La Jarrie, Lagord, Marans, Rochefort, La Rochelle-1, La Rochelle-2, La Rochelle-3, Surgères ja Tonnay-Charente, viimeksi mainittu lukuun ottamatta kuntia Échillais, Port-des-Barques, Saint-Nazaire-sur-Charente ja Soubise.

5. **Yhteys maantieteelliseen alueeseen**

Maantieteellisen alueen erityisyys

Luontoon liittyvät tekijät

"Brioche vendéenne" -tuotteen maantieteellinen alue sijoittuu Atlantin rannikolle Nantesin ja La Rochellen satamakaupunkien välille. Alueella vallitsee lauhkea meri-ilmast, joka suosii hyvin monenlaista tuotantoa. Geologisen monimuotoisuuden ansiosta alueella on vaihtelevia ympäristöjä:

- Massif Armoricain -ylängön eteläreunalla sijaitsee Bocage vendéen, jolle ominaisessa maatalousjärjestelmässä suuntaudutaan kaikenmuotoiseen kotieläintalouteen.
- Mesotsooisien kauden kerrostumilla sijaitsevalla tasangolla (Plaine vendéenne) harjoitetaan ennen kaikkea viljanviljelyä.
- Rannikosta pois päin sijaitsevat matalat suoalueet ovat usein nurmimaiden peitossa.

- Rannikon kuuluisat marskimaat ja kylpylät tekevät Vendéesta Ranskan toiseksi tärkeimmän departementin matkailumielessä.

Inhimilliset tekijät

Maantieteellinen alue sijaitsee syrjässä suurista liikenneväylistä, joten sinne syntynyt ihmis yhteisö on hitsautunut yhtenäiseksi yhteisin arvoin, ja alue on gastronomisesti rikas ja vaihteleva. Uskonto on alueella tärkeää, ja pääsiäisyuhla, joka merkitsi talven ja paastonajan päättymistä, oli tilaisuus jakaa herkkuleivonnaisia, joissa oli käytetty runsaasti sokeria, kananmunia ja voita. Vendéessä näiden leivosten erityisominaisuus oli tiivis sisus, joka johtui siitä, että taikinan nouseminen keskeytettiin. Leivosta kutsuttiin nimillä "pain de Pâques", "galette pacaude", "alizer" tai "gâche" (Association vendéenne du goût, Produits du terroir et recettes traditionnelles de Vendée, Éditions L'Étrave, 1995). "Pääsiäislauantai on kokonaan omistettu näiden usein valtavankokoisten briossien leipomiseen." (Anne-Christine Beauviala ja Nicole Vielfaure, Fêtes, coutumes et gâteaux, Éditions C. Bonneton, 1978).

Herkkuleivonnaiset oli aiemmin valmistettu kotityönä, mutta 1800-luvulla niiden valmistus siirtyi käsiteollisille leipomoille. Näihin aikoihin Vendéessä syntyi jauhoista, kananmunista ja voista valmistettu palmikoitu briossi, joka oli maustettu viinalla ja toisinaan rahtusella vaniljaa tai appelsiininkukkaa. Kyseessä on juhlaleivonnainen, joka liittyy suuriin tapahtumiin, kuten ripillepääsyyn ja häihin. Perinteiden mukaan morsiamen kummit tarjosivat valtavankokoisen briossin (Edmond Bocquier, La Terre vendéenne, tammikuu 1906). Leivonnainen pantiin esille käsin kannateltavalla lavetilla, ja ihmiset tanssivat sen ympärillä (Abel Hugo, France pittoresque, Éditions Delloye, 1835). Tapa on jatkunut Vendéessä meidän päiviimme asti.

Vendéen talous alkoi suuntautua ulospäin ensin rautatien myötä ja sitten matkailun kehittyessä ripeästi 1900-luvulla. Käsiyöläisyys ja teollisuus kehittyivät maaseudulla ja muodostivat omaperäisen talousmallin (Jean Renard, La Vendée, un demi-siècle d'observation d'un géographe, Presses universitaires de Rennes, 2004). Käsiyöläiset alkoivat teollistaa valmistusta voidakseen toimittaa briosseja Vendéen ulkopuolelle. Pariisin vendéelaisten yhdistys järjesti huhtikuussa 1949 pääkaupungissa hyväntekeväisyysmyynnin. Tässä yhteydessä syntyi nimitys "Brioche vendéenne" erotukseksi muista briosseista (Frédéric Ziegerman, Le guide des pays de France, Éditions Fayard, 1999).

Siitä lähtien kaikki toimijat ovat ottaneet perinteisen reseptin omakseen. Siihen kuuluu kaksivaiheinen pitkä kohoitus, taikina palojen muotoilu ja palmikointi käsin, kypsentyminen miedossa lämmössä ja tuotteen pussittaminen pian uunista ottamisen jälkeen. Maantieteelliseen alueeseen kuuluvat hallinnollinen Vendée ja siihen rajautuvat alueet naapuridepartementeissa. Alueen rajausta perustuu taitotiedon leviämiseen alueella, mikä on yhteydessä Vendéessä koulutettujen leipurien ja harjoittelijoiden liikkumiseen.

Tuotteen erityisyys

"Brioche vendéenne" tunnustetaan palmikoidusta muodosta, joka on peräisin erityisestä tavasta muotoilla taikina käsin kolmisäikeisen palmikon tapaan. Useimmiten se on muodoltaan pitko, mutta toisinaan se voi olla myös tavalista pitkänomaisempi tai pyöreä. Briossin kuori on paisunut ja hienoisesti kullankeltainen. Sitä voidaan pitää kauvan viipaloituna tai kokonaisena. Briossi asetetaan leivinpaperille ja pakataan läpinäkyvään suljettuun pussiin.

Leikattuna sen sisus on kuohkea, toisinaan säikeinen, mutta aina ilmava. Pehmeästä ja suussasulavasta sisuksesta vapautuu suussa hienovaraisia voin ja viinan tai rommin aromeja, toisinaan myös hienoja vivahduksia vaniljasta ja/tai appelsiininkukasta. Sen maku on täyteläinen, mikä on yhteydessä voin ja kananmunien suureen osuuteen, ja makeampi kuin useimmissa muissa briosseissa.

Syy-yhteys

Tuotteen ja maantieteellisen alueen erityisyyden syy-yhteys perustuu samalla sekä tuotteen laadullisiin määritteisiin (koostumus, maku, ulkonäkö, rakenne) että sen maineeseen.

Koostumus ja maku yhteydessä maantieteellisen ympäristön ominaisuuksiin

Ympäristön ominaisuuksien ja "Brioche vendéenne" -tuotteen koostumukseen kuuluvien ainesosien välillä voidaan vahvistaa olevan yhteys:

- Alueella vallitseva meri-ilma suosii karjan kasvatusta, erityisesti Bocage vendéenissa ja suoalueilla, minkä takia voin ja maidon tuotanto on runsasta.
- Lauhkea ilmasto ja maatalousjärjestelmä, jossa hyödynnetään luonnon pensasaitojen ympäröimiä laitumia, ovat myös perustana merkittävään siipikarjatuotantoon, jonka takia voi olla varma siitä, että kananmunia on runsaasti saatavilla varsinkin pääsiäisen aikaan.
- Plaine vendéenne ja kuivatut suoalueet tarjoavat hedelmällistä maaperää, minkä ansiosta viljantuotanto on kukoistanut keskialalta lähtien luostarien suojeluksessa.

- Cognacin läheisyys maantieteellisen alueen eteläosassa selittää käsiteollisen viinantuotannon kehittymisen ja tämän alkoholin käytön herkkuleivonnaisissa.
- Alueen sijainti rannikolla suurine satamineen on mahdollistanut sellaisten ulkoa tuotavien tuotteiden käytön kuin rommi, vanilja-aromi ja appelsiininkukka sekä sokeriruoko.
- Atlantin rannikko on jo pitkään ollut tärkeä suolantuotantoalue, erityisesti Guéranden, Noirmoutier'n ja Ile de Ré'n altaiden ympärillä.

Näitä raaka-aineita on ollut alueella jo pitkään, ja tuotteen erityisyys perustuu niihin: sen taikina on täyteläistä ja suussasulavaa kananmunien, maidon ja voin ansiosta, sokerin ja suolan määrä on annosteltu oikein, ja sen aromaattinen monipuolisuus johtuu alkoholin, vaniljan ja appelsiininkukan käytöstä.

Maantieteellisellä alueella olevan taitotiedon perua oleva ulkonäkö ja rakenne

Vahva syy-yhteys liittyy tuotteen tietyt ominaisuudet, jotka johtuvat tuotteen alkuperäisistä valmistusmenetelmistä, ja maantieteellisellä alueella olevan taitotiedon toisiinsa.

- Tuotteen ulkonäkö, muoto ja palmikointi syntyvät sen muotoilussa käsin.
- "Brioche vendéenne" -tuotteen erittäin pullea muoto, kuohkea sisus ja suutuntuman keveys johtuvat kaksivaiheisesta kohotuksesta, johon kuuluvat esikohotus- ja jälkikohotusvaihe.
- Kullankeltainen väri ja täyteläisyys saadaan aikaan kypsentämällä tuote hallitusti asianmukaisessa uunissa.
- Tuotteen aromaattinen hienostuneisuus säilyy nopean pussituksen ansiosta.

Nämä menetelmät ovat perinteisiä ja juontuvat ikiaikaiseen pääsiäis- ja hääleivonnaisten valmistukseen. Valmistus on siirtynyt kotitalouksista käsityöläisille, toisinaan teollistunut, ja nykyisin perinne säilyy oppisopimuskoulutuksen avulla. "Brioche vendéenne" -tuotantoalue käsittää kaikki toimijat, jotka nykyisin hallitsevat tämän tuotteen valmistusta koskevan taitotiedon.

Maine kytkeytyy maantieteellisen alueen erityispiirteisiin

Tuotteen maine nojaa samalla kertaa sekä sen lujaan ankkuroitumiseen paikallisesti että sen laajaan jakeluun alkuperäisen syntypaikan ulkopuolella. Kumpikin seikka liittyy tiettyihin maantieteelliseen alueen ominaispiirteisiin.

Väestön kiintymys alueensa kulinaariseen perintöön on Vendéen ja sen ympäristön erityispiirre. Yhteisöön kuulumisen tunne ja voimakas alueellinen identiteetti ovat luoneet pitkän pääsiäisleivonnaisten perinteen, jonka jatkoa "Brioche vendéenne" on. Sitä tarjotaan edelleen juhlissa ja häissä. Tämän gastronomisen aarteen tiimoilta järjestetyt kilpailut ovat pitäneet ihastusta yllä.

Maantieteellinen alue on sijaintinsa vuoksi avoinna matkailulle, joka on viime vuosikymmeninä kehittynyt voimakkaasti. Vendéen rannikon houkuttavuus tarjoaa valtavan kaikupohjan "Brioche vendéenne" -leivonnaisen maineelle. Käsityöläisten ja teollisyriyten rohkeus ja innostus ovat kasvattaneet tuotteen mainetta. Ne liittyvät taloudelliseen ympäristöön, jota luonnehtivat maaseutuympäristöön tiheästi sijoittuvat pienet ja keskiuuret yritykset ja niiden elinvoima. Tuotteen osuus konditoriatuotteiden markkinoista on kansallisella tasolla yli kymmenen prosenttia (lähde: SECODIP-tutkimus, 2001). Nuorten yrittäjien OSER (Junior Entreprise de l'Ecole Supérieure d'Agriculture d'Angers) on toteuttanut tutkimuksen, jonka mukaan tuotteen tuntee spontaanisti kysyttäessä noin 45 prosenttia vastaajista ja vähän johdatellen sen tuntee 77 prosenttia vastaajista (95 prosenttia lännessä ja 50 prosenttia Pariisin alueella).

Conseil National des Arts Culinaires ylistää erityisesti "Brioche vendéenne" -leivonnaista Pays-de-la-Loirea käsittelevässä teoksessa *L'Inventaire du patrimoine culinaire de la France* (Éditions Albin Michel, 1993): "Leivonnainen on jo joidenkin vuosikymmenten ajan menestynyt erittäin hyvin, jopa kaukana alueen rajojen ulkopuolella."

Tuote-eritelmän julkaisutiedot

(tämän asetuksen 6 artiklan 1 kohdan toinen alakohta)

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-14f3e5da-22af-4b8a-aca8-d88d7481ebb9/telechargement

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI